

Europeiska unionens officiella tidning

L 346



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioandra årgången

23 december 2009

Innehållsförteckning

- V Rättsakter som från och med den 1 december 2009 antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och Euratomfördraget

RÄTTSAKTER VARS OFFENTLIGGÖRANDE ÄR OBLIGATORISKT

- ★ Rådets förordning (EU) nr 1283/2009 av den 22 december 2009 om ändring av rådets förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea 1
- ★ Rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009 om införande av vissa specifika restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea 26
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1285/2009 av den 22 december 2009 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av förordning (EG) nr 501/2009 39
- ★ Rådets förordning (EU) nr 1286/2009 av den 22 december 2009 om ändring av förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter associerade med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna 42
- ★ Rådets beslut 2009/1002/Gusp av den 22 december 2009 om ändring av gemensam standpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea 47

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ Rådets beslut 2009/1003/Gusp av den 22 december 2009 om ändring av gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea 51

- ★ Rådets beslut 2009/1004/Gusp av den 22 december 2009 om uppdatering av förteckningen över personer, grupper och enheter som omfattas av artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism 58



V

(Rättsakter som från och med den 1 december 2009 antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och Euratomfördraget)

RÄTTSAKTER VARS OFFENTLIGGÖRANDE ÄR OBLIGATORISKT

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1283/2009

av den 22 december 2009

om ändring av rådets förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215.1 och 215.2,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2009/573/Gusp av den 27 juli 2009⁽¹⁾ och rådets beslut 2009/1002/Gusp av den 22 december 2009⁽²⁾ om ändring av gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea,

med beaktande av det gemensamma förslaget från den höga representanten för utrikes frågor och säkerhetspolitik och kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Den 20 november 2006 antog rådet gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp⁽³⁾ om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (nedan kallad *Nordkorea*) och om genomförande av FN:s säkerhetsråds resolution 1718 (2006).

(2) I enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1874 (2009) infördes ytterligare restriktiva åtgärder mot Nordkorea genom gemensam ståndpunkt 2009/573/Gusp, vilka framför allt inbegriper ett förbud mot leverans, försäljning och överföring av vissa artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar. I beslut 2009/1002/Gusp anges att detta förbud ska omfatta all materiel och teknik med dubbla användningsområden enligt bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll

av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden⁽⁴⁾.

(3) I gemensam ståndpunkt 2009/573/Gusp fastställs också att vissa lasttransporter till och från Nordkorea ska inspekteras och, när det gäller fartyg eller luftfartyg, att ytterligare information ska lämnas före ankomst eller avresa i fråga om alla varor som förs in eller ut ur unionen. Denna information måste tillhandahållas i enlighet med bestämmelserna om summariska införsel- och utförseldeklarationer i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁵⁾ och kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁶⁾.

(4) I gemensam ståndpunkt 2009/573/Gusp fastställs också att tillhandahållande av bunkringstjänster eller andra tjänster till nordkoreanska fartyg ska förbjudas för att förhindra transport av artiklar som det enligt förordning (EG) nr 329/2007⁽⁷⁾ är förbjudet att exportera.

(5) Gemensam ståndpunkt 2009/573/Gusp utvidgar även tillämpningsområdet för frysningen av tillgångar till att omfatta nya kategorier av personer och inför finansiella försiktighetsåtgärder avseende finansinstituts verksamhet som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar.

(6) Åtgärderna faller inom tillämpningsområdet för fördraget och det behövs därför unionslagstiftning för att genomföra dem för unionens del, särskilt för att de ska tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.

⁽¹⁾ EUT L 197, 29.7.2009, s. 111.

⁽²⁾ EUT L 344, 23.12.2009, s. 47.

⁽³⁾ EUT L 322, 22.11.2006, s. 32.

⁽⁴⁾ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

- (7) Förordning (EG) nr 329/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) All behandling av personuppgifter rörande fysiska personer inom ramen för denna förordning bör stå i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽²⁾.
- (9) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningfulla bör förordningen träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 329/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.8 ska ersättas med följande:

”8. *unionens territorium*: de av medlemsstaternas territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive deras luftrum”.

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera materiel eller teknik, även programvara, enligt förteckningarna i bilagorna I och Ia, oavsett om materielen och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

b) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbudet i led a.

2. Bilaga I ska omfatta alla artiklar, material, utrustning, produkter och teknik, inklusive programvara, vilka är varor med dubbla användningsområden enligt definitionen i förordning (EG) nr 428/2009 ⁽¹⁾.

Bilaga Ia omfattar vissa andra artiklar, material, utrustning, produkter och teknik som kan bidra till Nordkoreas pro-

gram med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar.

3. Det ska vara förbjudet att köpa, importera eller transportera materiel eller teknik enligt förteckningarna i bilagorna I och Ia vare sig den har ursprung i Nordkorea eller ej.

⁽¹⁾ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.”

3. Artikel 3.1 ska ersättas med följande:

”1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd med anknytning till materiel eller teknik enligt EU:s gemensamma förteckning över militär utrustning eller förteckningarna i bilagorna I och Ia eller med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av materiel enligt samma förteckningar, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd, särskilt bidrag, lån eller exportkreditförsäkring, som har anknytning till materiel och teknik enligt EU:s gemensamma förteckning över militär utrustning eller förteckningarna i bilagorna I och Ia och som avser endera försäljning, leverans, överföring eller export av sådan materiel eller teknik eller tillhandahållande av tekniskt bistånd med anknytning till sådan materiel eller teknik, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

c) direkt eller indirekt förvärva tekniskt bistånd med anknytning till materiel eller teknik enligt EU:s gemensamma förteckning över militär utrustning eller förteckningarna i bilagorna I och Ia eller med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av materiel enligt samma förteckningar, från fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

d) direkt eller indirekt förvärva finansiering eller finansiellt stöd, särskilt bidrag, lån eller exportkreditförsäkring, som har anknytning till materiel och teknik enligt EU:s gemensamma förteckning över militär utrustning eller förteckningarna i bilagorna I och Ia och som avser endera försäljning, leverans, överföring eller export av sådan materiel eller teknik eller tillhandahållande av tekniskt bistånd med anknytning till sådan materiel eller teknik, från fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

e) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden enligt a, b, c och d.”

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

4) Följande artikel ska införas:

”Artikel 3a

1. För att förhindra överföring av materiel och teknik enligt bilagorna I och Ia som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar, och av lyxvaror enligt bilaga III, ska fraktluftfartyg och handelsfartyg till och från Nordkorea samt nordkoreanska fartyg inför ankomst och avfärd vara skyldiga att till den berörda medlemsstatens behöriga tullmyndigheter lämna information om alla varor som förs in i eller ut ur unionen.

Bestämmelserna avseende skyldigheten att lämna information inför ankomst och avfärd, särskilt beträffande tidsfrister som ska iakttas och data som krävs, ska vara de som anges i de tillämpliga bestämmelserna om summariska införsel- och utförseldeklarationer samt tulldeklarationer i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2005 av den 13 april 2005 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾ och i kommissionens förordning (EG) nr 1875/2006 av den 18 december 2006 om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾.

Fraktluftfartyg och handelsfartyg till och från Nordkorea eller deras företrädare ska dessutom uppges om varorna omfattas av denna förordnings tillämpningsområde och, om de omfattas av krav på exportlicens, lämna närmare uppgifter om den exportlicens som har beviljats för dessa.

Fram till och med den 31 december 2010 får summariska införsel- och utförseldeklarationer och de kompletterande uppgifter som krävs enligt denna artikel inlämnas skriftligen med användning av affärs-, hamn- eller transportinformation, om de innehåller de nödvändiga upplysningarna.

Från och med den 1 januari 2011 ska de kompletterande uppgifter som krävs enligt denna artikel inlämnas antingen skriftligen eller i förekommande fall med användning av de summariska införsel- och utförseldeklarationerna.

2. Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av bunkrings- eller *ship supply*-tjänster, eller andra fartygstjänster, till nordkoreanska fartyg är förbjudet om tjänsteleverantörerna har information, inbegripet från de behöriga tullmyndigheterna, grundad på informationen inför ankomst och avfärd enligt punkt 1, som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt denna

förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl.

⁽¹⁾ EUT L 117, 4.5.2005, s. 13.

⁽²⁾ EUT L 360, 19.12.2006, s. 64.”

5. Artikel 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 6

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilaga IV ska frysas. Bilaga IV ska omfatta de personer, enheter och organ som uppgetts av sanktionskommittén eller säkerhetsrådet i enlighet med punkt 8 d i resolution 1718 (2006).

2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilaga V ska frysas. Bilaga V ska omfatta de personer, enheter eller organ som inte omfattas av bilaga IV men vilka rådet i enlighet med artikel 4.1 b och c i gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp har fastställt

- a) vara ansvariga för Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen och ballistiska robotar, eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem, eller
- b) tillhandahålla finansiella tjänster eller sörja för överföring till, genom eller från unionens territorium, eller med medverkan av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansinstitut på unionens territorier, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar, eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem.

Bilaga V ska ses över regelbundet minst en gång var tolfte månad.

3. Bilagorna IV och V ska omfatta uppgifter, när sådana finns tillgängliga, för fysiska personer som finns upptagna i förteckningen i syfte att i tillräcklig utsträckning identifiera de berörda personerna.

Sådana uppgifter kan inbegripa följande:

- a) Efternamn och förnamn samt eventuella alias och titlar.
- b) Födelsedatum och födelseort.

- c) Nationalitet. ringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier eller avgifter för samhällstjänster,
- d) Pass- och identitetskortsnummer. ii) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- e) Skatte- och socialförsäkringsnummer. iii) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser, och
- f) Kön.
- g) Adress eller andra uppgifter om uppehållsort.
- h) Befattning eller yrke. b) om tillåtelsen gäller en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga IV den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén och att kommittén inte har invänt mot detta inom fem arbetsdagar efter anmälan.
- i) Datum för upptagande i förteckningen.

Bilagorna IV och V ska också innehålla skälen för upptagande i förteckningen, t.ex. befattning.

Bilagorna IV och V får också innehålla identifieringsuppgifter som anges i denna punkt för familjemedlemmar till de personer som finns upptagna i förteckningen, om uppgifterna i ett specifikt fall är nödvändiga uteslutande för att kontrollera en i förteckningen upptagen fysisk persons identitet.

4. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som anges i bilaga IV eller bilaga V.

5. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2."

6) Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

1. Med avvikelse från artikel 6 får medlemsstaternas behöriga myndigheter enligt förteckningen över webbplatser i bilaga II tillåta, på de villkor de finner lämpliga, att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den behöriga myndigheten har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är
- i) nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov hos de personer som anges i bilagorna IV eller V, eller hos familjemedlemmar som är beroende av dem, t.ex. betalning av livsmedel, hyra eller amorter-

2. Med avvikelse från artikel 6 får medlemsstaternas behöriga myndigheter enligt förteckningen över webbplatser i bilaga II ge tillstånd till att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, om de har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, förutsatt att

- a) i händelse tillåtelsen gäller en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga IV, den berörda medlemsstaten har meddelat sanktionskommitté denna avsikt och att sanktionskommitté godkänt den, och
- b) i händelse tillåtelsen gäller en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga V, den berörda medlemsstaten minst två veckor innan tillåtelsen ges har meddelat de övriga medlemsstaterna och kommissionen skälen för att den anser att en särskild tillåtelse bör ges.

3. Den berörda medlemsstaten skall underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt punkterna 1 och 2."

7. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

Med avvikelse från artikel 6 får medlemsstaternas behöriga myndigheter enligt förteckningen över webbplatser i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som meddelats före det datum då personen, enheten eller organet som avses i artikel 6 upptogs i förteckningen.

- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att reglera fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar om rättigheter för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller domen gynnar inte någon av de personer eller enheter eller något av de organ som anges i bilagorna IV eller V.
- d) Erkännandet av kvarstaden eller domen är förenligt med grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.
- e) Medlemsstaten har anmält kvarstaden eller domen för de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga IV till sanktionskommittén.”
8. Artikel 9 ska ersättas med följande:

”Artikel 9

1. Artikel 6.4 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen som mottar tillgångar som tredje parter överfört till frysta konton som tillhör fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ enligt förteckningen krediterar kontona med dessa tillgångar, förutsatt att varje sådan kreditering också fryses. Finans- eller kreditinstitutet skall utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

2. Artikel 6.4 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller andra intäkter från dessa konton, eller
- b) betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före det datum då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 6 upptogs i förteckningen,

förutsatt att sådan ränta eller sådana övriga intäkter eller betalningar fortsatt omfattas av artikel 6.1 eller 6.2.”

9. Artikel 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 11

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro med åberopande av att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller innehölls på grund av vårdslöshet.

2. Förbuden i artiklarna 3.1 b och 6.4 ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ, om dessa inte kände till eller hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot dessa förbud.”

10. Följande artikel ska införas:

”Artikel 11a

1. Kredit- och finansinstitut som omfattas av artikel 16 ska i sina kontakter med sådana kredit- och finansinstitut som avses i punkt 2, och i syfte att förhindra att sådan verksamhet bidrar till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen och ballistiska robotar,

- a) visa kontinuerlig vaksamhet när det gäller kontorörelser, särskilt genom sina system för kundkontroll och i enlighet med sina förpliktelser i fråga om förhindrande av penningtvätt och finansiering av terrorism,
- b) kräva att alla fält på betalningsanvisningen för uppgifter om betalande och mottagande part i transaktionen fylls i och, om så inte sker, vägra utföra transaktionen,
- c) bevara alla registreringar av transaktioner i fem år och på begäran ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande, och
- d) om de misstänker eller har rimliga skäl att anta att medel har anknytning till finansiering av spridning, utan dröjsmål rapportera misstankarna till finansunderrättelseenheten eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten i enlighet med förteckning över webbplatser i bilaga II, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 3.1 och 6. Finansunderrättelseenheten eller en annan behörig myndighet ska fungera som nationellt centrum för mottagande och analys av rapporter om transaktioner som väcker misstanke om möjlig finansiering av spridning. Finansunderrättelseenheten eller annan behörig myndighet ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter och uppgifter som rör brottsbekämpning som den behöver för att kunna fullgöra sina uppgifter korrekt, inbegripet analysen av rapporter om misstänkta transaktioner.

2. De i punkt 1 angivna åtgärderna ska tillämpas på kredit- och finansinstitut i deras kontakter med

- a) kredit- och finansinstitut med säte i Nordkorea,
- b) filialer och dotterbolag, om de omfattas av tillämpningsområdet för artikel 16, till kredit- och finansinstitut med säte i Nordkorea enligt förteckningen i bilaga VI,

- c) filialer och dotterbolag utanför tillämpningsområdet för artikel 16, till kredit- och finansinstitut med säte i Nordkorea enligt förteckningen i bilaga VI, och
- d) kredit- och finansinstitut som varken har säte i Nordkorea eller omfattas av tillämpningsområdet för artikel 16, men som kontrolleras av personer och enheter med säte i Nordkorea enligt förteckningen i bilaga VI.”
11. Artikel 13 ska ersättas med följande:
- ”Artikel 13
1. Kommissionen ska ha befogenhet att
- a) ändra bilaga Ia på grundval av sanktionskommitténs eller FN:s säkerhetsråds avgöranden och vid behov lägga till referensnummer från Kombinerade nomenklaturen enligt bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87,
- b) ändra bilaga II på grundval av uppgifter från medlemsstaterna,
- c) ändra bilaga III för att förtydliga eller anpassa varuförteckningen i enlighet med de definitioner eller riktlinjer som sanktionskommittén kan komma att besluta, eller för att vid behov lägga till referensnummer från Kombinerade nomenklaturen enligt bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87,
- d) ändra bilaga IV på grundval av FN:s säkerhetsråds eller sanktionskommitténs avgöranden, och
- e) ändra bilaga V eller VI i enlighet med de beslut som fattas angående bilagorna II, III, IV och V till gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp.
2. Kommissionen ska behandla personuppgifter i syfte att fullgöra sina uppgifter inom ramen för denna förordning och i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹⁾.
- (¹) EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.”
12. Artikel 16 ska ersättas med följande:
- ”Artikel 16
- Denna förordning skall tillämpas
- a) inom unionens territorium,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ med avseende på affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.”
13. Bilaga I ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.
14. Bilaga IV ska ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.
15. Texten i bilaga III i den här förordningen ska läggas till som bilaga V.
16. Texten i bilaga IV i den här förordningen ska läggas till som bilaga VI.
- Artikel 2
- Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2009.

På rådets vägnar
A. CARLGREN
Ordförande

BILAGA I

"BILAGA I

MATERIEL OCH TEKNIK SOM AVSES I ARTIKLARNA 2 OCH 3

All materiel och teknik som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.

ANNEX Ia

MATERIEL OCH TEKNIK SOM AVSES I ARTIKLARNA 2 OCH 3

Övriga artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar.

1. Om inget annat anges, hänvisar de nummer som anges i kolumnen "Beskrivning" till de beskrivningar av produkter och teknik med dubbla användningsområden som ges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.
2. Ett hänvisningsnummer i kolumnen "Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009" betyder att produktens egenskaper enligt kolumnen "Beskrivning" inte motsvarar de parametrar som anges i beskrivningen för den produkt med dubbla användningsområden som det hänvisas till.
3. Begreppsdefinitioner inom "enkla citattecken" återges i en teknisk not till den relevanta produkten.
4. Begreppsdefinitioner inom "dubbla citattecken" återges i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009.

ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

1. Syftet med förbuden i denna bilaga ska inte omintetgöras genom export av varor som inte omfattas av förbud (inklusive anläggningar) men som innehåller en eller flera beståndsdelar vilka omfattas av förbud, när den eller de beståndsdelar som omfattas av förbud utgör huvudbeståndsdeln av varan och det är möjligt att avlägsna den och använda den för andra ändamål.

Anm.: Vid bedömning av huruvida en eller flera beståndsdelar ska betraktas som huvudbeståndsdel ska hänsyn tas till kvantitet, värde, tekniskt kunnande samt andra omständigheter som är av betydelse för att bedöma huruvida en eller flera av de förbjudna beståndsdelarna är en huvudbeståndsdel av de varor som anskaffas.

2. Varor som anges i denna bilaga inbegriper både nya och begagnade varor.

ALLMÄN ANMÄRKNING RÖRANDE TEKNIK (GENERAL TECHNOLOGY NOTE – GTN)

(Denna anmärkning avser del C)

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av "teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor som det enligt del A (Materiel) nedan är förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera, är förbjuden i den ordning som föreskrivs i del B.
2. "Teknik" som "erfordras" för "utveckling", "produktion" eller "användning" av varor som omfattas av förbud, omfattas av förbud även om den kan tillämpas på varor som inte omfattas av förbud.
3. Förbuden gäller inte sådan "teknik" som utgör ett nödvändigt minimum för installation, drift, underhåll (kontroll) och reparation av varor som inte omfattas av förbud.
4. Förbud mot överföring av "teknik" gäller inte "allmänt tillgänglig" information, "grundforskning" eller det minimum av information som behövs för patentansökningar.

A. MATERIEL

KÄRNTEKNISK MATERIEL, KÄRNTEKNIKSA ANLÄGGNINGAR OCH KÄRNTEKNISK UTRUSTNING

IA0. Materiel

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA0.001	Hålkatodlampor enligt följande: a) Jodhålkatodlampor med fönster av ren kisel eller kvarts. b) Uranhålkatodlampor.	

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA0.002	Faraday-isolatorer i våglängdsområdet 500 nm–650 nm	
IA0.003	Optiskt gitter i våglängdsområdet 500 nm–650 nm	
IA0.004	Optiska fibrer i våglängdsområdet 500 nm–650 nm, belagda med antireflekerande skikt i våglängdsområdet 500 nm–650 nm, med en kärndiameter på över 0,4 mm men högst 2 mm.	
IA0.005	Komponenter till reaktorkärl och utrustning för provning, andra än de som beskrivs i 0A001, enligt följande: a) Tätningar. b) Interna komponenter. c) Utrustning för tätning, provning och mätning.	0A001
IA0.006	Nukleära detektionssystem, andra än de som beskrivs i 0A001.j eller 1A004.c., för detektion, identifiering eller mätning av radioaktivt material eller strålning av nukleärt ursprung samt särskilt konstruerade komponenter till dessa. <i>Anm.: I fråga om personlig utrustning se IA1.004 nedan.</i>	0A001.j. 1A004.c.
IA0.007	Bälgtätade ventiler, andra än de som beskrivs i 0B001.c.6., 2A226 or 2B350, av aluminiumlegering eller rostfritt stål av typ made of aluminium 304, 304L eller 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
IA0.008	Laserspeglar, andra än de som omfattas av avsnitt 6A005.e, bestående av substrat med en värmeutvidgningskoefficient på minst 10^{-6} K^{-1} vid 20 °C (t.ex. kvarts- eller safirglas). <i>Anm.: Detta avsnitt omfattar inte optiska system särskilt utformade för astronomiska tillämpningar, med undantag för system där speglarna innerhåller smält kiseldioxid</i>	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Laserlinser, andra än de som omfattas av avsnitt 6A005.e.2, bestående av substrat med en värmeutvidgningskoefficient på minst 10^{-6} K^{-1} vid 20 °C (t.ex. kvartsglas).	0B001.g. 6A005.e.2.
IA0.010	Rör, rörledning, flänsar och kopplingsanordningar gjorda av eller invändigt belagda med nickel eller nickellegering som innehåller mer än 40 viktprocent nickel, andra än de som omfattas av 2B350.h.1.	2B350
IA0.011	Vakuumpumpar, andra än de som omfattas av 0B002.f.2 eller 2B231, enligt följande: a) Turbomolekylära pumpar med en flödes hastighet på minst 400 l/s. b) Vakuumpumpar av Rootstyp med en volymetrisk sugkapacitet på över 200 m ³ /h. c) Bälgtätade torr gående skruvkompressor och bälgtätade torr gående vakuumpumpar.	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Avskärmade utrymmen för bearbetning, lagring och hantering av radioaktiva ämnen (högaktiva celler, s.k. hot cells).	0B006

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA0.013	"Naturligt uran" eller "utarmat uran" eller torium i form av metall, legering, kemisk förening eller koncentrat och annat material som innehåller en eller flera av ovanstående material, andra än de som omfattas av 0C001.	0C001
IA0.014	Detonationstankar med kapacitet att innesluta en explosion motsvarande mer än 2,5kg TNT-ekvivalenter.	

SÄRSKILDA MATERIEL OCH TILLHÖRANDE UTRUSTNING

IA1. Materiel

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA1.001	Lösningsmedlet di(2-etylhexyl)fosforsyra (HDEHP eller D2HPA) (CAS): [CAS 298-07-7] oavsett mängd, med en renhet på över 90 %.	
IA1.002	Fluorgas CAS: [7782-41-4], med en renhet på över 95 %.	
IA1.003	Ringformade tätningar och packningar, med en inre diameter av minst 400 mm, av något av följande material: a) Sampolymerer av vinylidenfluorid med betakristallinsk struktur till 75 % eller mer i icke utdraget tillstånd. b) Fluorinerade polyimider som innehåller 10 viktprocent eller mer av bundet fluor. c) Fluorinerade fosfazenelastomerer som innehåller mer än 30 viktprocent bundet fluor. d) Polyklortrifluoretylen (PCTFE, t.ex. Kel-F®). e) Fluorelastomerer (t.ex. Viton®, Tecnoflon®). f) Polytetrafluoreten (PTFE).	1A001
IA1.004	Personlig utrustning för att detektera strålning av nukleärt ursprung, annan än den som omfattas av 1A004.c., inbegripet personliga dosimetrar.	1A004.c.
IA1.005	Elektrolytiska celler för produktion av fluor, andra än de som omfattas av 1B225, med en produktionskapacitet större än 100 g fluor per timme.	1B225
IA1.006	Katalysatorer, andra än de som omfattas av 1A225 eller 1B231, som innehåller platina, palladium eller rodium, som kan användas för att befrämja väteisotoputbyte mellan väte och vatten för att utvinna tritium ur tungt vatten eller för produktion av tungt vatten.	1A225 1B231
IA1.007	Annat aluminium och andra aluminiumlegeringar än de som omfattas av 1C002b.4 eller 1C202.a; i form av råmaterial eller halvfabrikat, med någon av följande egenskaper: a) I stånd till en brottgräns på 460 MPa eller mer vid 293 K (20 °C), eller b) med en draghållfasthet på 415 MPa eller mer vid 298 K (25 °C). <i>Teknisk not:</i> <i>Uttrycket legeringar "i stånd till" omfattar legeringar före eller efter värmebehandling.</i>	1C002.b.4. 1C202.a.

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA1.008	<p>Magnetiska metaller av alla typer och former, andra än de som omfattas av 1C003.a., vars initiala relativa permeabilitet är 120 000 eller mer och med en tjocklek på mellan 0,05 mm och 0,1 mm.</p> <p><i>Teknisk not:</i></p> <p><i>Mätning av "den relativa begynnelsepermeabiliteten" ska ske på helt utglödgat material.</i></p>	1C003.a.
IA1.009	<p>"Fibrer eller fiberliknande material" eller förimpregnerade sådana material, andra än de som omfattas av 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. eller 1C210.b., enligt följande:</p> <p>a) "Fibrer eller fiberliknande material" av aramid med någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En "specifik modul" som överstiger 10×10^6 m, eller 2. En "specifik draghållfasthet" som överstiger 17×10^4 m. <p>b) "Fibrer eller fiberliknande material" av glas med någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En "specifik modul" som överstiger $3,18 \times 10^6$ m, eller 2. En "specifik draghållfasthet" som överstiger $76,2 \times 10^3$ m. <p>c) Härdade hartsimpregnerade kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" med en bredd som inte överstiger 15 mm (förimpregnerade) tillverkade av "fibrer eller fiberliknande material" av kol eller glas, andra än de som omfattas av IA1.010.a. nedan.</p> <p>d) "Fibrer eller fiberliknande material" av kol.</p> <p>e) Härdade hartsimpregnerade kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" tillverkade av "fibrer eller fiberliknande material" av kol.</p> <p>f) Kontinuerliga "garner", "väv", "drev" eller "band" av polyakrylnitril (PAN).</p> <p>g) "Fibrer eller fiberliknande material" av aramid (paratyp) (Kevlar® och andra Kevlar®-liknande fibrer).</p>	<p>1C010.a.</p> <p>1C010.b.</p> <p>1C210.a.</p> <p>1C210.b.</p>
IA1.010	<p>Harts- eller beckimpregnerade fibrer (förimpregnerade), metall eller kolbelagda fibrer (förformade) eller "förformade kolfibrer", enligt följande:</p> <p>a) Tillverkade av "fibrer eller fiberliknande material" enligt IA1.009 ovan.</p> <p>b) Epoxyharts-"matriser" av impregnerade kol-"fibrer eller fiberliknande material" (förimpregnerade) som omfattas av 1C010.a., 1C010.b. eller 1C010.c., som används för reparation av strukturella delar till luftfartyg eller laminat, där storleken på de enskilda skivorna inte överskrider 50 cm × 90 cm.</p> <p>c) Förimpregnerade material enligt 1C010.a., 1C010.b. eller 1C010.c. som är impregnerade med fenol eller epoxyharts som har en glasningstemperatur (T_g) som är lägre än 433 K (160 °C) och en härdningstemperatur som är lägre än glasningstemperaturen.</p>	<p>1C010</p> <p>1C210</p>
IA1.011	Förstärkta kiselkarbidkeramer som kan användas för nosspetsar, farkoster för återinträde i jordatmosfären, dysklaffar, eller som kan användas till "missiler", andra än de som omfattas av 1C107.	1C107
IA1.012	Ej tillämpligt	
IA1.013	<p>Tantal, tantalkarbid, volfram, volframkarbid och legeringar, andra än de som omfattas av 1C226, med båda följande egenskaper:</p> <p>a) Form med ihålig cylindrisk eller sfärisk symmetri (inklusive cylindersegment) med en inre diameter mellan 50 mm och 300 mm; samt</p> <p>b) en massa som överstiger 5 kg.</p>	1C226

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA1.014	<p>"Pulver" av grundämnena kobolt, neodym eller samarium eller legeringar och blandningar därav, som innehåller minst 20 viktprocent kobolt, neodym eller samarium, med en partikelstorlek som inte överstiger 200 µm.</p> <p><i>Teknisk not:</i></p> <p>Med "pulver" menas ett pulver av hög renhet från ett grundämne.</p>	
IA1.015	Ren tributylfosfat (TBP) [CAS-nr 126-73-8] och alla blandningar som innehåller mer än 5 viktprocent TBP.	
IA1.016	<p>Maråldrat stål som inte omfattas av 1C116 eller 1C216.</p> <p><i>Tekniska noter:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Uttrycket maråldrat stål "i stånd till" omfattar maråldrat stål både före och efter värmebehandling. Maråldrade stål är järnlegeringar som vanligen kännetecknas av hög nickelhalt och mycket låg kolhalt samt användning av ersättande ämnen eller fällningar för att uppnå ökad hållfasthet och åldringshärdning. 	<p>1C116</p> <p>1C216</p>
IA1.017	<p>Metaller, metallpulver och metallmaterial enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> Volfram och legeringar av volfram, andra än de som omfattas av 1C117, i form av enhetliga sfäriska eller finfördelade partiklar med en diameter på högst 500 µm och som innehåller minst 97 viktprocent volfram. Molybden och legeringar av molybden, andra än de som omfattas av 1C117, i form av enhetliga sfäriska eller finfördelade partiklar med en diameter på högst 500 µm och som innehåller minst 97 viktprocent molybden. Volframmaterial i fast form, andra än de som omfattas av 1C226, med följande materialsammansättning: <ol style="list-style-type: none"> Volfram och legeringar av volfram som innehåller minst 97 viktprocent volfram, kopparhaltig volfram som innehåller minst 80 viktprocent volfram, eller silverhaltig volfram som innehåller minst 80 viktprocent volfram. 	<p>1C117</p> <p>1C226</p>
IA1.018	<p>Mjuka magnetiska legeringar, andra än de som omfattas av 1C003, med följande kemiska sammansättning:</p> <ol style="list-style-type: none"> En järnhalt på mellan 30 % och 60 %, och en kobolthalt på mellan 40 % och 60 %. 	1C003
IA1.019	Ej tillämpligt	
IA1.020	Grafit, annan än den som omfattas av 0C004 eller 1C107.a, utformad eller specificerad för användning i elektriska gnistbearbetningsmaskiner.	<p>0C004</p> <p>1C107a</p>

MATERIALBEARBETNING

IA2. Varor

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga 1 till förordning (EG) nr 428/2009
IA2.001	<p>Vibrationsprovningssystem med tillhörande utrustning och komponenter, andra än de som omfattas av 2B116, enligt följande:</p> <p>a) Vibrationsprovsystem med återkoppling och digital regulator, i stånd att vibrera ett system vid en acceleration som är lika med eller högre än 0,1 g rms mellan 0,1 Hz och 2 kHz och överföra krafter som är lika med eller högre än 50 kN, mätta vid "obelastat bord".</p> <p>b) Digital styrutrustning, tillsammans med särskilt utformad programvara för "vibrationsprovning", med en styrande realtidsbandbredd som överstiger 5 kHz och utformad för vibrationsprovsystem som anges i a.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>Med "styrande realtidsbandbredd" avses den maximala hastighet med vilken en styrutrustning kan utföra fullständiga cykler av insamling, databehandling och utsändning av kontrollsignaler.</p> <p>c) Vibrationstrustor (skakutrustningar), med eller utan tillhörande förstärkningsutrustningar, som kan åstadkomma en kraft som är lika med eller överstiger 50 kN, mätt vid "obelastat bord", och användbara i vibrationsprovsystem som anges i a.</p> <p>d) Stödkonstruktioner och elektroniska enheter utformade för att kombinera flera skakenheter till ett komplett skakbordsystem som kan ge en sammanlagd effektiv kraft som är lika med eller överstiger 50 kN, mätt vid "obelastat bord", och användbara i vibrationssystem som anges i a.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>Med "obelastat bord" avses ett platt bord eller en slät yta utan fixturer eller kopplingsanordningar.</p>	2B116
IA2.002	<p>Verktygsmaskiner, andra än de som omfattas av avsnitt 2B001.c. eller 2B201.b., för slipning där positioneringsnoggrannheten med "alla kompensationsmöjligheter inkopplade" är lika med eller mindre (bättre) än 15 µm enligt ISO 230/2 (1988) ⁽¹⁾ eller nationella motsvarigheter längs någon linjär axel.</p> <p>⁽¹⁾ De tillverkare som beräknar positioneringsnoggrannheten enligt ISO 230/2 (1997) bör rådfråga de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de är etablerade.</p>	2B001.c. 2B201.b.
IA2.002a	<p>Komponenter och utrustning för numerisk styrning, särskilt konstruerade för de verktygsmaskiner som omfattas av 2B001, 2B201 eller IA2.002 ovan.</p>	
IA2.003	<p>Balanseringsmaskiner och tillhörande utrustning enligt följande:</p> <p>a) Balanseringsmaskiner som är konstruerade eller modifierade för tandläkarutrustning eller annan medicinsk utrustning och som har alla följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kan inte balansera rotor/er/enheter som har en massa som överstiger 3 kg. 2. Kan balansera rotor/er/enheter vid hastigheter som överstiger 12 500 varv/min. 3. Kan korrigera obalans i minst två plan. 4. Kan balansera till en specifik återstående obalans av 0,2 g x mm per kg rotormassa. <p>b) Avläsningsenheter som är konstruerade eller modifierade för att användas i maskiner som omfattas av a ovan.</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p>Avläsningsenheter betecknas ibland som balanseringsinstrument.</p>	2B119

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
I.A2.004	<p>Sådana fjärrstyrda manipulatorer som överför fjärrstyrd mekanisk rörelse vid radio-kemisk separation eller i s.k. hot cells vilka inte omfattas av 2B225, med någon av följande egenskaper:</p> <p>a) Kan arbeta genom en vägg i en hot cell med en tjocklek av 0,3 m eller mer (arbete genom väggen), eller</p> <p>b) kan överbrygga en skiljevägg i en hot cell med en tjocklek av 0,3 m eller mer (arbete över väggen).</p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p><i>Fjärrstyrda manipulatorer överför en mänsklig operatörs handlande till en fjärrstyrd arbetande arm med ett avslutande verktyg. Överföringen kan vara av master-slave-typ eller styrd av styrpinne (joystick) eller knappsats.</i></p>	2B225
I A2.005	<p>Värmebehandlingsugnar med kontrollerad atmosfär eller oxidationsugnar som kan arbeta vid temperaturer över 400 °C</p> <p><i>Anm.: Detta avsnitt omfattar inte tunnelugnar med rullbana eller vagntransportör, tunnelugnar med transportband, genomskjutningsugnar eller vagnugnar som är särskilt konstruerade för tillverkning av glas, hushållskeramik eller konstruktionskeramik.</i></p>	2B226 2B227
I.A2.006	Används inte	
I.A2.007	<p>Tryckgivare som kan mäta absolut tryck i området 0 till 200 kPa och som har följande två egenskaper:</p> <p>a) Tryckkännande element tillverkat av eller skyddat av "material som är resistent mot korrosion orsakad av UF₆", och</p> <p>b) någon av följande egenskaper:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fullt skalutslag är mindre än 200 kPa och "noggrannheten" bättre än ± 1 % av fullt skalutslag, eller 2. fullt skalutslag är 200 kPa eller mer och "noggrannheten" är bättre än 2 kPa. <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p><i>Med "noggrannhet" avses i avsnitt 2B230 ett värde som innefattar icke-linjäritet, hysteres och repeterbarhet vid omgivningstemperaturen.</i></p>	2B230
I.A2.008	<p>Utrustning för vätske-vätske-extraktion, (sedimentationsblandare [mixersettler], pulskolonner, centrifugalextraktorer) och vätskefördelare, ångfördelare eller vätskeuppsamlare avsedda för sådan utrustning, där alla ytor som kommer i direkt kontakt med den eller de kemikalier som bearbetas är tillverkade i något av följande material:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. b) Fluorpolymerer. c) Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinodring). d) Grafit eller "kolgrafit". e) Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. f) Tantal eller tantallegeringar. g) Titan eller titanlegeringar. h) Zirkonium eller zirkoniumlegeringar, eller i) Rostfritt stål. 	2B350.e.

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
	<p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p><i>"Kolgrafit" är en sammansättning som består av amorft kol och grafit, där grafitinnehållet är åtta viktprocent eller mer.</i></p>	
IA2.009	<p>Annan industriell utrustning och andra komponenter än de som omfattas av 2B350.d enligt följande:</p> <p>Värmeväxlare eller kondensorer med en värmeöverföringsyta större än 0,05 m² och mindre än 30 m², samt rör, plattor, slingor eller block (kylpaket) avsedda för sådana värmeväxlare eller kondensorer, där alla ytor som kommer i direkt kontakt med vätskan/-orna är gjorda av något av följande material:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. b) Fluorpolymerer. c) Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinfodring). d) Grafit eller "kolgrafit". e) Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. f) Tantal eller tantallegeringar. g) Titan eller titanlegeringar. h) Zirkonium eller zirkoniumlegeringar. i) Kiselkarbid. j) Titankarbid, eller k) Rostfritt stål. <p><i>Anm.: Detta avsnitt omfattar inte kylare till fordon.</i></p> <p><i>Teknisk anm.:</i></p> <p><i>Det material som används för packningar och tätningar och annan försegling är inte avgörande för värmeväxlarens kontrollstatus.</i></p>	2B350.d.
IA2.010	<p>Multipeltätade och tätningsfria pumpar, andra än de som omfattas av 2B350.i, som är lämpade för korrosiva vätskor och som har en av tillverkaren specificerad flödes hastighet som överstiger 0,6 m³/timme, eller vakuumpumpar med en av tillverkaren specificerad flödes hastighet som överstiger 5 m³/timme [uppmätta vid standardtemperatur (273 K eller 0 oC) och standardtryck (101,3 kPa). Hus (pumphus), förformade infodringar, impellrar, rotoror eller strålpumpmunstycken avsedda för sådana pumpar, i vilka alla ytor som kommer i direkt kontakt med de kemikalier som bearbetas eller innesluts är gjorda av:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. b) Keramik. c) Ferrokisel. d) Fluorpolymerer. e) Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinfodring). f) Grafit eller "kolgrafit". g) Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. h) Tantal eller tantallegeringar. 	2B350.i.

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
	i) Titan eller titanlegeringar. j) Zirkonium eller zirkoniumlegeringar. k) Niob (columbium) eller nioblegeringar. l) Rostfritt stål eller m) Aluminiumlegeringar. <i>Teknisk anm.:</i> <i>Det material som används för packningar och tätningar och annan försegling är inte avgörande för pumpens kontrollstatus.</i>	
I.A2.011	<i>Centrifugalseparatorer</i> , andra än de som omfattas av 2B352.c., som kan användas för kontinuerlig avskiljning utan spridning av aerosoler och som är tillverkade av: a) Legeringar med mer än 25 viktprocent nickel och 20 viktprocent krom. b) Fluorpolymerer. c) Glas (inklusive keramiskt bunden eller emaljerad beläggning eller glasinfodring). d) Nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel. e) Tantal eller tantallegeringar. f) Titan eller titanlegeringar, eller g) Zirkonium eller zirkoniumlegeringar. <i>Teknisk anm.:</i> <i>"Centrifugalseparatorer" omfattar också dekanteringsutrustning.</i>	2B352.c.
I.A2.012	Sintrade metallfilter, andra än de som omfattas av 2B352.d., tillverkade av nickel eller legeringar med mer än 40 viktprocent nickel.	2B352.d.
I.A2.013	Spinnformande och flödesformande maskiner, andra än de som omfattas av 2B009, 2B109 eller 2B209 och särskilt konstruerade komponenter till dessa. <i>Teknisk anm.:</i> <i>I detta avsnitt ska maskiner som kombinerar trycksvarvning och tryckvalsning betraktas som maskiner för tryckvalsning.</i>	2B009 2B109 2B209

ELEKTRONIK**I.A3. Varor**

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
I.A3.001	Högspänning-likströmsaggregat, andra än de som omfattas av avsnitt 0B001.j.5 eller 3A227, och som uppfyller följande båda villkor: a) Kan kontinuerligt generera, över en tidsperiod om 8 timmar, 10 kV eller mer med en uteffekt på 5 kW eller mer, med eller utan svepning, och b) har en ström- eller spänningsstabilitet som är bättre än 0,1 % över en tidsperiod om 4 timmar.	0B001.j.5. 3A227

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA3.002	<p>Masspektrometrar, andra än de som omfattas av 0B002.g eller 3A233, som kan mäta joner med en atommassa på 200 amu eller mer och som har en upplösning bättre än 2 amu vid 200 amu samt jonkällor till sådana, enligt följande:</p> <p>a) Masspektrometrar med induktivt kopplad plasmajonkälla (ICP/MS).</p> <p>b) Masspektrometrar med glimurladdningsjonkälla (GDMS).</p> <p>c) Masspektrometrar med jonkälla som bygger på termisk jonisation (TIMS).</p> <p>d) Masspektrometrar med jonkälla som använder indirekt upphettning (electron bombardment) och med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med "Material som är resistent mot korrosion orsakad av UF₆" (uranhexafluorid).</p> <p>e) Masspektrometer av molekylstråletyp, antingen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. med en jonisationskammare gjord av, fodrad eller klädd med rostfritt stål eller molybden och som är försedd med en kylfälla för 193 K (-80°C) eller lägre, eller 2. med en jonisationskammare gjord av, invändigt eller utvändigt belagd med "material som är resistent mot UF₆". <p>f) Masspektrometrar utrustade med jonkälla med mikrofluorering konstruerad för att användas med aktinider eller aktinidfluorider.</p>	0B002.g 3A233
IA3.003	<p>Frekvensomvandlare eller generatorer, andra än de som omfattas av 0B001.b.13 eller 3A225, som har alla följande egenskaper samt programvara därför:</p> <p>a) Flerfasig utgång och som kan producera en effekt av 40 W eller mer.</p> <p>b) Kan arbeta inom frekvensområdet 600 till 2 000 Hz.</p> <p>c) Frekvensstyrning bättre (lägre) än 0,1 %.</p> <p><i>Tekniska anm.:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Frekvensomvandlare benämns också med beteckningarna omvandlare, inverterare, generatorer, elektronisk testutrustning, växelströmsuttag, drivsystem med variabel hastighet eller drivsystem med variabel frekvens</i> 2. <i>Den funktionalitet som anges i detta avsnitt kan uppfyllas av viss utrustning som marknadsförs som; elektronisk testutrustning, växelströmsuttag, drivsystem med variabel hastighet eller drivsystem med variabel frekvens.</i> 	0B001.b.13. 3A225
IA3.004	Spektrometrar och diffraktometrar, som är konstruerade för vägledande tester och kvantitativa analyser av grundämnessammansättningen av metaller eller legeringar utan kemisk nedbrytning av materialet.	

SENSORER OCH LASRAR

I.A6. Materiel

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 1183/2007
IA6.001	Stavar av yttrium/aluminium-granat (YAG).	

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 1183/2007
IA6.002	<p>Optisk utrustning och optiska komponenter, andra än de som omfattas av 6A002, 6A004.b, enligt följande:</p> <p>Infraröd optik i våglängdsområdet 9 µm–17 µm med tillhörande komponenter, däribland komponenter av kadmiumtellurid (CdTe).</p>	<p>6A002</p> <p>6A004.b.</p>
IA6.003	<p>System för vågfrontskorrektion för användning med en laserstråle, utom de speglar som anges i 6A004.a, 6A005.e eller 6A005.f, med en diameter som överstiger 4 mm och särskilt konstruerade komponenter till dessa, däribland kontrollsystem, fasfront-detektion och "deformerbara speglar", inklusive bimorfa speglar.</p>	<p>6A004.a.</p> <p>6A005.e.</p> <p>6A005.f.</p>
IA6.004	<p>Argon-jon-"lasrar", andra än de som omfattas av 0B001.g.5, 6A005 och eller 6A205.a., med en genomsnittlig uteffekt på 5 W eller mer.</p>	<p>0B001.g.5.</p> <p>6A005.a.6.</p> <p>6A205.a.</p>
IA6.005	<p>Halvledar-"lasrar", andra än de som omfattas av 0B001.g.5., 0B001.h.6. eller 6A005.b., och tillhörande komponenter enligt följande:</p> <p>a) Enskilda halvledar-"lasrar" med en uteffekt på högst 200 mW vardera i mängder över 100.</p> <p>b) System (matriser) av halvledar-"lasrar" med en uteffekt på högst 20 W.</p> <p>Anmärkning:</p> <p>1. Halvledar-"lasrar" kallas ofta "laser"-dioder.</p> <p>2. Detta avsnitt omfattar inte "lasrar" i våglängdsområdet 1,2 µm–2,0 µm.</p>	<p>0B001.g.5.</p> <p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.b.</p>
IA6.006	<p>Avstämbara halvledar-"lasrar" och system (matriser) av avstämbara halvledar-"lasrar", andra än de som omfattas av 0B001.h.6. eller 6A005.b., med ett våglängdsområde på 9 µm–17 µm samt staplar av system (matriser) av halvledar-"lasrar" som innehåller åtminstone ett system (matris) av avstämbara halvledar-"lasrar" med en sådan våglängd.</p> <p>Anmärkning:</p> <p>Halvledar-"lasrar" kallas ofta "laser"-dioder.</p>	<p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.b.</p>
IA6.007	<p>"Avstämbara" solid state-"lasrar", andra än de som omfattas av 0B001.h.6. eller 6A005.b., och speciellt utformade komponenter därför, enligt följande:</p> <p>a) Titansafirlasrar.</p> <p>b) Alexandritlasrar.</p>	<p>0B001.g.5.</p> <p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.c.1.</p>
IA6.008	<p>Neodym-dopade (annat än glas-) "lasrar", andra än de som omfattas av 6A005.c.2.b, med en utgångsvåglängd som överstiger 1,0 µm men inte 1,1 µm och en utgångsenergi som överstiger 10 J/puls.</p>	<p>6A005.c.2.b.</p>
IA6.009	<p>Akusto-optiska komponenter enligt följande:</p> <p>a) Bildrör till bildkameror (framing tubes) och solid state imaging-anordningar med en repetitionsfrekvens på 1 kHz eller mer.</p> <p>b) Repetitionsfrekvensutrustning.</p> <p>c) Pockelsceller.</p>	<p>6A203.b.4.</p>

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 1183/2007
IA6.010	<p>Strålningshärdade kameror eller tillhörande linser, andra än de som omfattas av 6A203.c, särskilt utformade eller klassade att motstå en total stråldos på mer än 50×10^3 Gy (kisel) (5×10^6 rad (kisel)) utan att försämrans operativt.</p> <p><i>Teknisk anmärkning:</i></p> <p><i>Termen Gy (kisel) avser den energi uttryckt i joule per kg som ett oavskärmat kiselprov absorberar när det utsätts för joniserande strålning.</i></p>	6A203.c.
IA6.011	<p>Avstämbara pulsade färgämneslaserförstärkare (dye laser amplifiers) och oscillatorer med alla följande egenskaper:</p> <p>a) Verksam vid våglängder mellan 300 nm och 800 nm.</p> <p>b) En genomsnittlig uteffekt som överstiger 10 W men inte 30 W.</p> <p>c) En pulsrepetitionsfrekvens som överstiger 1 kHz.</p> <p>d) En pulsbredd mindre än 100 ns.</p> <p><i>Anmärkning:</i></p> <p><i>Detta avsnitt omfattar inte single-mode-oscillatorer.</i></p>	OB001.g.5. 6A005 6A205.c.
IA6.012	<p>Pulsade koldioxid-”lasrar” med alla följande egenskaper:</p> <p>a) Verksam vid våglängder mellan 9, μm och 11 μm.</p> <p>b) En pulsrepetitionsfrekvens som överstiger 250 Hz.</p> <p>c) En genomsnittlig uteffekt som överstiger 100 W men inte 500 W.</p> <p>d) En pulsbredd mindre än 200 ns.</p>	OB001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGATION OCH AVIONIK

IA7. Materiel

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
IA7.001	<p>Tröghetssystem för navigering och speciellt konstruerade komponenter enligt följande:</p> <p>a) Tröghetssystem för navigering som certifierats för användning i ”civila flygplan” av civila myndigheter i en stat som deltar i Wassenaar arrangemanget, och speciellt konstruerade komponenter enligt följande:</p> <p>1. Tröghetsnavigeringssystem (INS) (kardanupphängda eller skrofasta) och tröghetssystem konstruerade för ”flygplan”, landfordon, fartyg (ytfartyg eller undervattensfarkoster) eller ”rymdfarkoster” för orienteringsbestämning, styrning och navigering och som har någon av följande egenskaper samt särskilt konstruerade komponenter till dessa:</p> <p>a) Navigationsfel (fri tröghet) på 0,8 nautiska mil/tim (nm/hr) troligt cirkulärt fel (”Circular Error Probable”, CEP) eller mindre (bättre) efter normal justering, eller</p> <p>b) specificerade för att fungera vid linjära accelerationsnivåer över 10 g:</p>	7A001 7A003 7A101 7A103

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
	<p>2. Hybrida tröghetsnavigeringssystem med globalt/-a navigationssatellitssystem (GNSS) eller med "databaserat/-ade referensnavigerings-"system ("DBRN") för orienteringsbestämning, styrning eller navigering, och efter normal justering med en INS-navigeringslägesexakthet efter förlust av GNSS eller "DBRN" under upp till fyra minuter på mindre (bättre) än 10 m (troligt cirkulärt fel – CEP – "Circular Error Probable").</p> <p>3. Tröghetsutrustning för angivande av azimut, kurs eller utpekande av riktningen norrut, med någon av följande egenskaper samt särskilt konstruerade komponenter till dessa:</p> <p>a) Konstruerad för angivande av azimut, kurs eller utpekande av riktningen norrut och med en noggrannhet som är lika med, eller mindre (bättre) än 6 bågminuter rms vid 45 graders latitud, eller</p> <p>b) konstruerad för att, när den inte är i drift, ha en stöttolerans på 900 g eller mer under 1 millisekund eller mer.</p> <p>b) Teodolitsystem som innehåller tröghetsutrustning särskilt konstruerad för civil övervakning och som konstruerats för att kunna ange azimut, kurs eller utpekande av riktningen norrut med en noggrannhet som är lika med eller mindre (bättre) än 6 bågminuter rms vid 45 graders latitud, och särskilt konstruerade komponenter till dessa.</p> <p>c) Tröghetsutrustning eller annan utrustning som använder acceleratorer som omfattas av 7A001 eller 7A101, när accelerometrarna är särskilt konstruerade och utvecklade för att fungera som MWD-sensorer i borrhål, där MWD står för mätning samtidigt med borrhning.</p> <p><i>Anmärkning: De i a.1 och b.1 givna parametrarna är tillämpbara under alla följande omgivningsförhållanden:</i></p> <p>1. Slumpmässiga vibrationer med en magnitud av 7,7 g rms under de första 30 minuterna och en total testtid på 90 minuter per axel i var och en av de tre mot varandra vinkeletråta axlarna när de slumpvisa vibrationerna har följande egenskaper:</p> <p>a) en konstant effekttäthet (PSD = power spectral density) med värdet 0,04 g²/Hz över frekvensområdet 15 till 1 000 Hz, och</p> <p>b) effekttätheten dämpas med frekvensen från 0,04 g²/Hz till 0,01 g²/Hz inom frekvensområdet 1 000 till 2 000 Hz;</p> <p>2. En roll- och girhastighet som är lika med eller mer än 2,62 radianer/s (150 o/s), eller</p> <p>3. I enlighet med nationella standarder som motsvarar 1 och 2 ovan.</p> <p><i>Tekniska anmärkningar:</i></p> <p>1. I.b. avser system där ett INS eller annat navigeringshjälpmedel integreras till en enda enhet för förbättrad prestanda.</p> <p>2. "Circular Error Probable" (CEP) – Vid cirkulär, normalfördelning, den radie av en cirkel som innehåller 50 % av de enskilda mätningar som görs, eller radien av den cirkel inom vilken sannolikheten att ett utfall sker är 50 %.</p>	

RYMD OCH FRAMDRIVNING

I.A9. Materiel

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
I.A9.001	Explosiva bultar.	

B. PROGRAMVARA

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
I.B.001	Programvara som erfordras för utveckling, produktion eller användning av de produkter som avses i del A (Materiel).	

C. TEKNIK

Nr	Beskrivning	Motsvarande avsnitt i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009
I.C.001	Teknik som erfordras för utveckling, produktion eller användning av de produkter som avses i del A (Materiel).”	

BILAGA II

"BILAGA IV

Förteckning över personer, enheter och organ som avses i artikel 6.1

A. Fysiska personer:

1. **Han** Yu-ro. Befattning: direktör för Korea Ryongaksan General Trading Corporation. Övriga upplysningar: deltar i Nordkoreas program för ballistiska robotar. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
2. **Hwang** Sok-hwa. Befattning: direktör för General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Övriga upplysningar: deltar i Nordkoreas kärntekniska program som chef för Scientific Guidance Bureau vid GBAE, har suttit i vetenskapskommittén vid Joint Institute for Nuclear Research. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
3. **Ri** Hong-sop. Född 1940. Befattning: f.d. direktör för Yongbyon Nuclear Research Centre. Övriga upplysningar: har haft ansvaret för tre anläggningar som är viktiga för produktionen av kärnvapenplutonium, nämligen bränsletillverkningsanläggningen, kärnreaktorn och uppberedningsanläggningen. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
4. **Ri** Je-son (alias Ri Che-son). Född 1938. Befattning: direktör för General Bureau of Atomic Energy (GBAE) som är huvudorganet för Nordkoreas kärntekniska program. Övriga upplysningar: stöder flera kärntekniska projekt, inbegripet GBAE:s förvaltning av Yongbyon Nuclear Research Centre och Namchongang Trading Corporation. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
5. **Yun** Ho-jin (alias **Yun** Ho-chin). Född den 13 oktober 1944. Befattning: direktör för Namchongang Trading Corporation. Övriga upplysningar: har ansvaret för importen av material som behövs till urananrikningsprogrammet. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.

B. Juridiska personer, enheter och organ

1. **Korea Mining Development Trading Corporation** (alias a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION, b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION, c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION, d) 'Komid'). Adress: Central District, Pyongyang, Nordkorea. Övriga upplysningar: Den största vapenhandlaren och huvudexportör av varor och utrustning avseende ballistiska robotar och konventionella vapen. Datum för upptagande i förteckningen: 24.4.2009.
2. **Korea Ryonbong General Corporation** (alias a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION, b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Adress: Pot'onggang District, Pyongyang, Nordkorea; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Nordkorea. Övriga upplysningar: Konglomerat specialiserat på inköp till Nordkoreas försvarsindustri och stöd till landets försäljning på det militära området. Datum för upptagande i förteckningen: 24.4.2009.
3. **Tanchon Commercial Bank** (alias a) CHANGGWANG CREDIT BANK, b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Adress: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, Nordkorea. Övriga upplysningar: Nordkoreas viktigaste finansiella organ när det gäller försäljning av konventionella vapen, ballistiska robotar och varor för montering och tillverkning av sådana vapen. Datum för upptagande i förteckningen: 24.4.2009.
4. **General Bureau of Atomic Energy** (GBAE) (alias General Department of Atomic Energy [GDAE]). Adress: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, Nordkorea. Övriga upplysningar: GBAE ansvarar för Nordkoreas kärntekniska program, som omfattar Yongbyon Nuclear Research Centre och dess forskningsreaktor för plutoniumframställning på 5 MWe (25 MWt) samt dess bränsletillverknings- och uppberedningsanläggningar. GBAE har hållit möten och diskussioner med Internationella atomenergiorganet (IAEA) rörande kärnteknisk verksamhet. GBAE är Nordkoreas huvudorgan för de kärntekniska programmen, inbegripet driften av Yongbyon Nuclear Research Centre. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
5. **Hong Kong Electronics** (alias Hong Kong Electronics Kish Co.). Adress: Sanae St., Kish Island, Iran. Övriga upplysningar: a) Ägs eller kontrolleras av eller agerar eller utger sig för att agera för eller på vägnar Tanchon Commercial Bank och Korea Mining Development Trading Corporation (Komid), b) har sedan 2007 överfört miljontals US-dollar som har samband med spridning av kärnvapen på Tanchon Commercial Banks och Komids vägnar (båda upptogs i sanktionskommitténs förteckning i april 2009). Hong Kong Electronics har underlättat penningöverföringar från Iran till Nordkorea på Komids vägnar. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.

6. **Korea Hyoksin Trading Corporation** (alias Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Adress: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Nordkorea. Övriga upplysningar: a) nordkoreanskt företag beläget i Pyongyang, b) underställt Korea Ryonbong General Corporation (upptogs i sanktionskommitténs förteckning i april 2009) och deltar i utvecklingen av massförstörelsevapen. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
 7. **Korean Tangun Trading Corporation**. Övriga upplysningar: a) nordkoreanskt företag beläget i Pyongyang, b) Korea Tangun Trading Corporation är underställt Nordkoreas andra naturvetenskapsakademi och ansvarar huvudsakligen för anskaffning av materiel och teknik till stöd för Nordkoreas forsknings- och utvecklingsprogram på försvarsområdet, bland annat (men inte uteslutande) program för och anskaffning av massförstörelsevapen och deras leveranssystem, inbegripet materiel som enligt relevanta multilaterala kontrollordningar är föremål för kontroll eller förbjudna. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.
 8. **Namchongang Trading Corporation** (alias a) NCG, b) Namchongang Trading, c) Nam Chon Gang Corporation, d) Namchongang Trading Co., e) Nam Chong Gan Trading Corporation). Övriga upplysningar: a) nordkoreanskt företag beläget i Pyongyang, b) Namchongang är ett nordkoreanskt handelsföretag som är underställt General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Namchongang har deltagit i anskaffningen av de vakuumpumpar av japanskt ursprung som identifierats vid en nordkoreansk kärnteknisk anläggning, samt i anskaffning av kärnindustrimaterial som i förbindelse med en tysk medborgare. Företaget har dessutom sedan slutet av 1990-talet varit delaktigt i inköp av aluminiumrör och annan utrustning som är särskilt anpassade för ett urananrikningsprogram. Det företräds av en f.d. diplomat som var Nordkoreas representant vid Internationella atomenergiorganets (IAEA) inspektion av den kärntekniska anläggningen i Yongbyon 2007. Namchongangs spridningsverksamhet är mycket oroande med tanke på Nordkoreas tidigare spridningsverksamhet. Datum för upptagande i förteckningen: 16.7.2009.”
-

BILAGA III

"BILAGA V

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER, ENHETER OCH ORGAN SOM AVSES I ARTIKEL 6.2

A. Personer

#	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Födelsedatum: 2.2.1946 eller 6.2.1946 eller 23.2.1946 (provin sen Norra Hamgyong) Passnummer (för 2006): PS 736420617	Ledamot av nationella försvarskommissionen. Direktör för den administrativa avdelningen i Koreas arbetarparti.
2.	CHON Chi Bu		Ledamot av allmänna byrån för atomenergi, f.d. teknisk direktör för Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Födelsedatum: mellan 1928 och 1933	Förste vice direktör för avdelningen för försvarsindustri (ballistikprogrammet), Koreas arbetarparti, ledamot av nationella försvarskommissionen.
4.	HYON Chol-hae	Födelsedatum: 1934 (Manchuriet, Kina)	Vice direktör för avdelningen för allmän politik vid folkrepublikens stridskrafter (militär rådgivare åt Kim Jong Il).
5.	JON Pyong-ho	Födelsedatum: 1926	Sekreterare för Koreas arbetarpartis centralkommitté, chef för centralkommitténs avdelning för försvarsindustrin som kontrollerar andra ekonomiska kommittén i centralkommittén, ledamot av nationella försvarskommissionen.
6.	KIM Tong-un	Födelsedatum: 1936 Passnummer: 554410660	Direktör för 'Byrå 39' i arbetarpartiets centralkommitté som medverkar i finansiering av spridning.
7.	KIM-Yong-chun (alias Young-chun)	Födelsedatum: 4.3.1935	Vice ordförande för nationella försvarskommissionen, minister för folkrepublikens väpnade styrkor, specialrådgivare åt Kim Jong Il för kärnkraftsstrategi.
8.	O Kuk-Ryol	Födelsedatum: 1931 (provin sen Jilin, Kina)	Vice ordförande för nationella försvarskommissionen, med ansvar för förvärvande utomlands av spetsteknologi för det kärntekniska programmet och det ballistiska programmet.
9.	PAEK Se-bong	Födelsedatum: 1946	Ordförande för andra ekonomiska kommittén (med ansvar för det ballistiska programmet) i Koreas arbetarpartis centralkommitté. Ledamot av nationella försvarskommissionen.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Födelsedatum: 1933 Passnummer: 554410661	Vice direktör för avdelningen för allmän politik vid folkrepublikens stridskrafter och vice direktör för stridskrafternas logistiska byrå (militär rådgivare åt Kim Jong Il).

#	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
11.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Födelsedatum: 20.9.1929 Passnummer: 645310121 (utfärdat den 13 september 2005)	Ordförande för vetenskapsakademien, som är involverad i biologisk forskning med koppling till massförstörelsevapen.
12.	RYOM Yong		Direktör för huvudkontoret för atomenergi (en enhet som angetts av FN), med ansvar för internationella förbindelser.
13.	SO Sang-kuk	Födelsedatum: mellan 1932 och 1938	Chef för avdelningen för kärnfysik, Kim Il Sung universitetet.

B. Enheter och organ

#	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Kärnforskningscentrumet i Yongbyon		Forskningscentrum som medverkat i framställning av plutonium av militär kvalitet. Centrumet är beroende av huvudkontoret för atomenergi (en enhet som angavs av FN den 16 juli 2009).
2.	Korea Pugang Mining and Machinery Corporation Ltd		Filial till Korea Ryongbong General Corporation (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009), sköter förvaltningen av fabriker som framställer aluminiumpulver som kan användas för missiler.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Filial de Korea Ryongbong General Corporation (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009).
4.	Sobaeksu United Corp (alias Sobaeksu United Corp)		Statligt ägt företag, delaktigt i forskning om eller förvärv av känsliga produkter eller känslig utrustning. Företaget äger flera fyndigheter med naturlig grafit från vilka det levereras råmaterial till två processanläggningar som bland annat framställer grafitblock som kan användas inom ballistiken.”

BILAGA IV

"BILAGA VI

**FÖRTECKNING ÖVER KREDIT- OCH FINANSINSTITUT, FILIALER OCH DOTTERBOLAG SOM AVSES I
ARTIKEL 11A"**

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1284/2009

av den 22 december 2009

om införande av vissa specifika restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215.1 och 215.2,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp av
den 27 oktober 2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken
Guinea ⁽¹⁾, ändrad genom rådets beslut 2009/1003/Gusp av den
22 december 2009,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens
högare representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och
kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Genom gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp införs vissa restriktiva åtgärder mot medlemmar i nationella rådet för demokrati och utveckling (NCDD) och personer som är associerade med dem, som är ansvariga för den våldsamma repressionen den 28 september 2009 eller för det politiska dödsläget i landet.
- (2) Dessa åtgärder omfattar frysning av tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagan till den gemensamma ståndpunkten samt förbud mot tillhandahållande av tekniskt bistånd, ekonomiskt stöd och andra tjänster som har anknytning till militär utrustning till alla fysiska eller juridiska personer, enheter och organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea. Dessa åtgärder inbegriper också ett förbud mot försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av utrustning som kan användas för inre förtryck till Republiken Guinea.
- (3) Åtgärderna faller inom tillämpningsområdet för fördraget, och unionslagstiftning är därför nödvändig för att genomföra dem för unionens del, särskilt för att de ska tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.
- (4) All behandling enligt denna förordning av fysiska personers personuppgifter bör ske med iakttagande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rå-

dets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽³⁾.

- (5) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *utrustning som kan användas för internt förtryck*: materiel som förtecknas i bilaga I.
- b) *tekniskt bistånd*: tekniskt stöd med anknytning till reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller varje annan teknisk tjänst; tekniskt bistånd kan lämnas i form av t.ex. instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster och omfattar också bistånd som ges muntligen.
- c) *förmedlingsverksamhet*: verksamhet som bedrivs av personer, enheter eller konsortier som agerar som förmedlare genom att köpa, sälja eller organisera överföring av materiel eller teknik eller som förhandlar eller organiserar transaktioner som omfattar överföring av materiel eller teknik.
- d) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsat till
 - i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,
 - ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, t.ex. aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

⁽¹⁾ EUT L 281, 28.10.2009, s. 7.

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

- v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
- vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,
- vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella resurser.
- e) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.
- f) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor och tjänster.
- g) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, utyrning eller inteckning.
- h) *unionens territorium*: de territorier där fördraget är tillämpligt enligt de villkor som fastställs i fördraget.
- a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som har anknytning till sådan materiel och teknik som anges i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ⁽¹⁾, eller som har anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av sådan materiel som anges i den förteckningen, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea,
- b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, som har anknytning sådan materiel och teknik som anges i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning och som avser försäljning, leverans, överföring eller export av sådan materiel eller teknik eller tillhandahållande av tekniskt bistånd med anknytning till sådan materiel eller teknik, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea,
- c) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden i a och b.

Artikel 4

1. Med avvikelse från artiklarna 2 och 3 får medlemsstaternas behöriga myndigheter som förtecknas i webbplatserna i bilaga III ge tillstånd för

Artikel 2

Det ska vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera utrustning som kan användas för internt förtryck, oavsett om utrustningen har sitt ursprung i unionen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea,
- b) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som har anknytning till sådan utrustning som avses i led a till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea,
- c) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd med anknytning till sådan utrustning som avses i led a till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea,
- d) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden i led a, b eller c.

Artikel 3

Det ska vara förbjudet att

- a) försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning som skulle kunna användas för internt förtryck, förutsatt att den endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd eller för FN:s och EU:s institutionsuppbyggande program eller för EU:s och FN:s krishanteringsinsatser,
- b) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt eller tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör sådan utrustning eller sådana program och insatser som avses i a,
- c) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt eller tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör icke-dödsbringande militär utrustning avsedd för endast humanitärt bruk eller som skydd, eller för FN:s och EU:s institutionsuppbyggande program eller för EU:s och FN:s krishanteringsinsatser,
- d) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt eller tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats för att vara skottsäkra eller utrustats med sådant material och endast är avsedda som skydd för EU:s och dess medlemsstaters personal i Republiken Guinea.

⁽¹⁾ EUT C 65, 19.3.2009, s. 1.

2. Tillstånd får inte ges till verksamhet som redan har ägt rum.

Artikel 5

Artiklarna 2 och 3 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Republiken Guinea av FN:s personal, personal från EU eller dess medlemsstater, företrädare för medier samt bistånds- och utvecklingsarbetare och åtföljande personal, och som är avsedd enbart för deras personliga bruk.

Artikel 6

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga II ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga II.

3. Bilaga II ska omfatta de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som, i enlighet med artikel 3a i gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp, av rådet har fastställts vara enskilda medlemmar av nationella rådet för demokrati och utveckling (NCDD) eller fysiska personer eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem.

4. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 7

Förbuden i artiklarna 3 led b och 6.2 ska inte medföra ansvar av något slag för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som ställt tillgångar eller ekonomiska resurser till förfogande, om dessa inte kände till, eller inte hade rimlig anledning att misstänka, att deras handlande skulle strida mot dessa förbud.

Artikel 8

1. Med avvikelse från artikel 6 kan de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III ge tillstånd till att vissa spärrade tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är

a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i bilaga I och beroende familjemedlemmar till dessa, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser, eller

d) nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, i detta fall förutsatt att den berörda medlemsstaten minst två veckor före beviljandet av tillståndet meddelat alla andra medlemsstater och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt punkt 1.

Artikel 9

1. Med avvikelse från artikel 6 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas på webbplatserna i bilaga III ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om samtliga följande villkor uppfylls:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad som meddelades före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 6 upptogs i bilaga II, eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II.

d) Erkännandet av en kvarstad eller dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

2. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt punkt 1.

Artikel 10

1. Artikel 6.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen som tar emot tillgångar som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som upptagits i förteckningen krediterar frysta konton, under förutsättning att varje sådan insättning på dessa konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om sådana transaktioner.

2. Artikel 6.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på dessa konton, eller
- b) betalningar samt överföringar av finansiella instrument i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som avses i artikel 3 upptogs i bilaga II,

förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter, betalningar eller finansiella instrument fryses i enlighet med artikel 6.1.

Artikel 11

Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

Artikel 12

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 6, till de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas på webbsidorna i bilaga III i det land där de är bosatta eller belägna och även direkt eller genom den behöriga myndighet som förtecknas på webbsidorna i bilaga III lämna dessa uppgifter till kommissionen, och
- b) samarbeta med denna behöriga myndighet vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla kompletterande uppgifter som kommissionen direkt mottar ska göras tillgängliga för den berörda medlemsstaten.

3. Alla uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 13

Kommissionen och medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till förordningen, särskilt upplysningar om överträdelse, problem med genomförandet samt domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 14

Bilaga II ska innehålla tillgängliga uppgifter om fysiska personer som är upptagna i förteckningen i syfte att i tillräcklig grad kunna identifiera de berörda personerna.

Dessa uppgifter kan avse:

- a) Efternamn och förnamn (samt eventuella alias och titlar).
- b) Födelsedatum och födelseort.
- c) Nationalitet.
- d) Pass- och identitetskortsnummer.
- e) Skatteregistrerings- och socialförsäkringsnummer.
- f) Kön.
- g) Adress eller andra uppgifter om uppehållsort.
- h) Befattning eller yrke.
- i) Datum för upptagande i förteckningen.

Bilaga II får i identifieringssyfte även innehålla uppgifter enligt ovan om familjemedlemmar till personer som är upptagna i förteckningen, förutsatt att uppgifterna är nödvändiga i ett specifikt fall uteslutande för att kontrollera en i förteckningen upptagen fysisk persons identitet.

Bilaga II ska också innehålla skäl för upptagandet i förteckningen, t.ex. befattning.

Artikel 15

1. Kommissionen ska ha befogenhet att

- a) ändra bilaga II på grundval av beslut som antas med avseende på bilagan till gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp, och
- b) ändra bilaga III på grundval av upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.

2. Kommissionen ska ange individuella och specifika skäl för de beslut som antas i enlighet med punkt 1 a och ge berörda personer, enheter eller organ möjlighet att lägga fram sina synpunkter i frågan.

3. Kommissionen ska behandla personuppgifter för att fullgöra sina uppgifter enligt denna förordning och i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001.

Artikel 16

1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelser av denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska anmäla dessa regler till kommissionen så snart som denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

Artikel 17

1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som avses i denna förordning och ange dem på eller genom de webbplatser som förtecknas i bilaga III.

2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om sina behöriga myndigheter efter det att denna förordning har trätt i kraft och ska informera kommissionen om eventuella senare ändringar.

3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommissionen ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga III användas.

Artikel 18

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ med avseende på varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2009.

På rådets vägnar

A. CARLGREN

Ordförande

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER UTRUSTNING SOM KAN ANVÄNDAS FÖR INTERNT FÖRTRYCK OCH SOM AVSES I ARTIKEL 1 A OCH 2.A

1. Handeldvapen samt ammunition och tillbehör till dessa, enligt följande:
 - 1.1 Handeldvapen som inte omfattas av ML 1 och ML 2 i EU:s gemensamma militära förteckning.
 - 1.2 Ammunition särskilt utformad för handeldvapen enligt punkt 1.1 och särskilt utformade komponenter för dessa.
 - 1.3 Vapensikten som inte omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning.
2. Bomber och granater som inte omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning.
3. Följande fordon:
 - 3.1 Fordon utrustade med vattenkanon, särskilt utformade eller anpassade för kravallbekämpning.
 - 3.2 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras i syfte att stöta bort angripare.
 - 3.3 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att avlägsna barrikader, inklusive skottsäker byggnadsutrustning.
 - 3.4 Fordon särskilt konstruerade för transport eller förflyttning av fångar och/eller frihetsberövade.
 - 3.5 Fordon särskilt konstruerade för utplacering av rörliga hinder.
 - 3.6 Delar till fordon enligt punkterna 3.1–5, särskilt utformade för kravallbekämpning.

Anm. 1: Denna punkt omfattar inte fordon särskilt utformade för brandbekämpning.

Anm. 2: Vid tillämpning av punkt 3.5 ska släpvagnar jämföras med fordon.
4. Explosiva ämnen och utrustning för dessa enligt följande:
 - 4.1 Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsats, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt konstruerade komponenter till denna, utom följande: Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).
 - 4.2 Sprängladdningar med linjär verkan som inte omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning.
 - 4.3 Andra sprängämnen som inte omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning och ämnen som har samband med dessa enligt följande:
 - a) Amatol.
 - b) Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
 - c) Nitroglykol.
 - d) Pentyl (PETN).
 - e) Picrinklör.
 - f) 2,4,6-trotyl (TNT).
5. Skyddsutrustning som inte omfattas av ML 13 i EU:s gemensamma militära förteckning enligt följande:
 - 5.1 Skyddsvästar, skottsäkra och/eller med skydd mot stickvapen.

5.2 Skott- och/eller splittersäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar.

Anm.: Denna punkt omfattar inte

- utrustning särskilt utformad för idrottsutövande,
- utrustning särskilt utformad för arbetarskydd.

6. Simulatorer för utbildning i användningen av handeldvapen och för detta ändamål särskilt utformad programvaror som inte omfattas av ML 14 i EU:s gemensamma militära förteckning.
 7. Utrustning för nattseende och termisk avbildning, liksom bildförstärkarrör som inte omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning.
 8. Skärande taggtråd.
 9. Militärknivar, stridsknivar och bajonetter med blad som är längre än 10 cm.
 10. Utrustning särskilt avsedd för tillverkning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
 11. Teknik särskilt avsedd för utveckling, tillverkning eller användning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
-

BILAGA II

PERSONER, ENHETER OCH ORGAN SOM AVSES I ARTIKEL 6

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
1.	Kapten Moussa Dadis CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1964 eller 29.12.1968 Pass: R0001318	President i CNDD
2.	Generalmajor Mamadouba (alias Mamadou) Toto CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1946 Passnr: R00009392	Minister för säkerhet och civilskydd
3.	General Sékouba KONATÉ	Födelsedatum: 1.1.1964 Passnr: R0003405/R0002505	Försvarsminister
4.	Överste Mathurin BANGOURA	Födelsedatum: 15.11.1962 Passnr: R0003491	Minister för telekommunikationer och ny informationsteknik
5.	Överstelöjtnant Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	Födelsedatum: 22.10.1979 Passnr: R0017873	Minister, ständig sekreterare i CNDD, (avskedad från armén den 26.1.2009)
6.	Major Oumar BALDÉ	Födelsedatum: 26.12.1964 Passnr: R0003076	Medlem i CNDD
7.	Major Mamadi (alias Mamady) MARA	Födelsedatum: 1.1.1954 Passnr: R0001343	Medlem i CNDD
8.	Major Almamy CAMARA	Födelsedatum: 17.10.1975 Passnr: R0023013	Medlem i CNDD
9.	Överstelöjtnant Mamadou Bhoie DIALLO	Födelsedatum: 1.1.1956 Passnr: R0001855	Medlem i CNDD
10.	Kapten Koulako BÉAVOGUI		Medlem i CNDD
11.	Överstelöjtnanten i polisen Kandja (alias Kandja) MARA	Passnr: R0178636	Medlem i CNDD Chef för regionala polisen i Labé
12.	Överste Sékou MARA	Födelsedatum: 1957	Medlem i CNDD Biträdande rikspolischef
13.	Morciré CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1949 Passnr: R0003216	Medlem i CNDD
14.	Alpha Yaya DIALLO		Medlem i CNDD Chef för det nationella tullväsendet
15.	Överste Mamadou Korka DIALLO	Födelsedatum: 19.2.1962	Handels- och industriminister samt minister för små och medelstora företag
16.	Major Kelitigui FARO	Födelsedatum: 3.8.1972 Passnr: R0003410	Minister, generalsekreterare för presidentposten
17.	Överste Fodeba TOURÉ	Födelsedatum: 7.6.1961 Passnr: R0003417/R0002132	Guvernör i Kindia (f.d. ungdomsminister, avskedad som minister den 7.5.2009)
18.	Major Cheick Sékou (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	Födelsedatum: 12.5.1966	Medlem i CNDD
19.	Överste Sékou (alias Sékouba) SAKO		Medlem i CNDD
20.	Löjtnant Jean-Claude kallad COPLAN PIVI	Födelsedatum: 1.1.1960	Medlem i CNDD Minister med ansvar för presidentens säkerhet

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
21.	Kapten Saa Alphonse TOURÉ	Födelsedatum: 3.6.1970	Medlem i CNDD
22.	Major Moussa KEITA	Födelsedatum: 1.1.1966	Medlem i CNDD Minister, ständig sekreterare i CNDD med ansvar för förbindelserna med statliga institutioner
23.	Överstelöjtnant Aïdor (alias Aëdor) BAH		Medlem i CNDD
24.	Major Bamou LAMA		Medlem i CNDD
25.	Mohamed Lamine KABA		Medlem i CNDD
26.	Kapten Daman (alias Dama) CONDÉ		Medlem i CNDD
27.	Major Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Medlem i CNDD
28.	Major Moussa Tiégboro CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1968 Passnr: 7190	Medlem i CNDD Minister för presidentposten med ansvar för specialtjänsterna avseende narkotikabekämpning och organiserad brottslighet
29.	Kapten Issa CAMARA	Födelsedatum: 1954	Medlem i CNDD Guvernör i Mamou
30.	Överste Dr Abdoulaye Chérif DIABY	Födelsedatum: 26.2.1957 Passnr: 13683	Medlem i CNDD Folkhälsovårdsminister
31.	Mamady CONDÉ	Födelsedatum: 28.11.1952 Passnr: R0003212	Medlem i CNDD
32.	Fänrik Cheikh Ahmed TOURÉ		Medlem i CNDD
33.	Överstelöjtnant Aboubacar Biro CONDÉ	Födelsedatum: 15.10.1962 Passnr: 2443/R0004700	Medlem i CNDD
34.	Bouna KEITA		Medlem i CNDD
35.	Idrissa CHERIF	Födelsedatum: 13.11.1967 Passnr: R0105758	Minister med ansvar för kommunikation för presidentposten och försvarsministern
36.	Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	Födelsedatum: 9.12.1960 Passnr: R0020803	Statssekreterare och sakkunnig på området för strategiska frågor och hållbar utveckling
37.	Löjtnant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Presidentens adjutant
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	Födelsedatum: 1.1.1976 Passnr: R0000968	Särskild rådgivare till Aboubacar Chérif "Toumba" Diakité
39.	Fänrik Marcel KOIVOGUI		Assistent till Aboubacar Chérif "Toumba" Diakité
40.	Papa Koly KOUROUMA	Födelsedatum: 3.11.1962 Passnr: R11914/R001534	Minister för miljö och hållbar utveckling
41.	Major Nouhou THIAM	Födelsedatum: 1960 Passnr: 5180	Generalinspektör för försvarsmakten Talesman för CNDD
42.	Poliskapten Théodore (alias Siba) KOUROUMA	Födelsedatum: 13.5.1971 Passnr: Service R0001204	Attaché till presidentposten

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
43.	Kabinet (alias Kabiné) KOMARA	Födelsedatum: 8.3.1950 Passnr: R0001747	Premiärminister
44.	Kapten Mamadou SANDÉ	Födelsedatum: 12.12.1969 Passnr: R0003465	Minister för presidentposten med ansvar för ekonomi och finanser
45.	Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONI-POGUI	Födelsedatum: 31.12.1961 Passnr: 5938/R00003488	Minister för presidentposten med ansvar för statskontroll
46.	Joseph KANDUNO		Minister med ansvar för revision, öppenhet och insyn samt gott styre
47.	Fodéba (alias Isto) KÉIRA	Födelsedatum: 4.6.1961 Passnr: R0001767	Minister för ungdoms- och idrottsfrågor samt främjande av ungdoms-sysselsättning
48.	Överste Siba LOHALAMOU	Födelsedatum: 1.8.1962 Passnr: R0001376	Justitieminister
49.	Dr Frédéric KOLIÉ	Födelsedatum: 1.1.1960 Passnr: R0001714	Minister för administration av territoriet och politiska frågor
50.	Alexandre Cécé LOUA	Födelsedatum: 1.1.1956 Passnr: R0001757/ Diplomatpass: R 0000027	Utrikesminister och minister för utlandsguineaner
51.	Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	Födelsedatum: 4.10.1968 Passnr: R0001758	Gruv- och energiminister
52.	Boubacar BARRY	Födelsedatum: 28.5.1964 Passnr: R0003408	Minister för presidentposten med ansvar för byggverksamhet, fysisk planering och offentliga fastigheter
53.	Demba FADIGA	Födelsedatum: 1.1.1952 Passnr: uppehållstillstånd nr FR365845/365857	Medlem i CNDD ambassadör och ansvarig för förbindelserna mellan CNDD och regeringen
54.	Mohamed DIOP	Födelsedatum: 1.1.1963 Passnr: R0001798	Medlem i CNDD Guvernör i Conakry
55.	Sergeant Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Medlem i säkerhetsstyrkorna knuten till presidentgardets Koundaraläger
56.	Habib HANN	Födelsedatum: 15.12.1950 Passnr: 341442	Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
57.	Ousmane KABA		Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
58.	Alfred MATHOS		Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
59.	Kapten Mandiou DIOUBATÉ	Födelsedatum: 1.1.1960 Passnr: R0003622	Direktör vid pressavdelningen, presidentposten Talesman för CNDD
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	Födelsedatum: 23.4.1968 Passnr: R0004490	Medlem av försvarsmakten Direktör vid underrättelse- och utredningstjänsten vid försvarsministeriet
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	Födelsedatum: 11.11.1961 Passnr: R0048243	Generaldirektör vid Radio Télévision Guinéenne

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
62.	Alhassane BARRY	Födelsedatum: 15.11.1962 Passnr: R0003484	Centralbankschef
63.	Roda Namatala FAWAZ	Födelsedatum: 6.7.1947 Passnr: R0001977	Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
64.	Dioulde DIALLO		Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Verkställande direktör för Guicopress Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
66.	Dr Moustapha ZABATT	Födelsedatum: 6.2.1965	Läkare och personlig rådgivare åt presidenten
67.	Aly MANET		Rörelsen "Dadis Doit Rester"
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Arbetsmarknadsminister, minister för förvaltningsreform och offentliganställda
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Informations- och kulturminister
70.	Boureima CONDÉ		Jordbruks- och djuruppfödningssminister
71.	Mariame SYLLA		Minister för decentralisering och lokal utveckling

BILAGA III

Webbsidor för information om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 4, 8, 9, 10.1, 12 och 17 samt adress för meddelanden till Europeiska kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

GREKLAND

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

SPANIEN

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Adress för meddelanden till Europeiska kommissionen

European Commission
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Peace Building
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Belgium
Tfn: (+32-2) 296 61 33 / 295 55 85
Fax: (+32-2) 299 08 73

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1285/2009

av den 22 december 2009

om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av förordning (EG) nr 501/2009

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism⁽¹⁾, särskilt artikel 2.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 juni 2009 antog rådet förordning (EG) nr 501/2009 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001⁽²⁾, varvid en uppdaterad förteckning fastställdes över personer, grupper och enheter på vilka den förordningen är tillämplig.
- (2) När det varit praktiskt möjligt har rådet delgivit samtliga personer, grupper och enheter motiveringar till varför de har upptagits i förteckningen i rådets förordning (EG) nr 501/2009. En grupp delgavs en ändrad motivering i oktober 2009.
- (3) I ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽³⁾ informerade rådet personerna, grupperna och enheterna i förteckningen i förordning (EG) nr 501/2009 om att det hade beslutat att låta dem kvarstå i förteckningen. Rådet informerade även de berörda personerna, grupperna och enheterna om att de kunde begära en motivering från rådet till att de förts upp på förteckningen, om de inte redan hade meddelats en sådan. Åtta grupper delgavs en ändrad motivering i oktober 2009⁽⁴⁾.
- (4) Rådet har genomfört en total översyn av förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka förordning (EG) nr 2580/2001 är tillämplig, i enlighet med artikel 2.3 i den förordningen. Därvid beaktade rådet de synpunkter som det erhållit från de berörda.

- (5) Enligt förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 i mål T-341/07 är det en person som inte inbegripits i förteckningen över personer, grupper och enheter på vilka förordning (EG) nr 2580/2001 är tillämplig.
- (6) Rådet har även konstaterat att uppgifterna avseende en grupp i förteckningen bör ändras.
- (7) Rådet har konstaterat att personer, grupper och enheter som är upptagna i förteckningen i bilagan till denna förordning, med undantag för den person som avses i skäl 5, har varit delaktiga i terroristhandlingar i den mening som avses i artikel 1.2 och 1.3 i rådets gemensamma ståndpunkt 2001/931/Gusp av den 27 december 2001 om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism⁽⁵⁾, att ett beslut avseende dem har fattats av en behörig myndighet i den mening som avses i artikel 1.4 i den gemensamma ståndpunkten samt att de även i fortsättningen bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som föreskrivs i förordning (EG) nr 2580/2001.
- (8) Förteckningen över personer, grupper och enheter på vilka förordning (EG) nr 2580/2001 är tillämplig bör följaktligen uppdateras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den förteckning som avses i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 ska ersättas med förteckningen i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 501/2009 ska upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2009.

På rådets vägnar

A. CARLGREN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽²⁾ EUT L 151, 16.6.2009, s. 14.

⁽³⁾ EUT C 136, 16.6.2009, s. 35.

⁽⁴⁾ EUT C 261, 31.10.2009, s. 26.

⁽⁵⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER DE PERSONER, GRUPPER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKEL 1

1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rèmi Lahdi), född den 1.2.1966 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
2. ABOUD, Maisi (alias schweiziske Abderrahmane), född den 17.10.1964 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN, alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), född den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal (Saudiarabien), saudisk medborgare
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, född i Al Ihsa (Saudiarabien) saudisk medborgare
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, född den 16.10.1966 i Tarut (Saudiarabien), saudisk medborgare
6. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), född den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) –medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
7. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
8. ASLI, Rabah född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
9. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour, alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, född 1960 i Libanon, libanesisk medborgare
10. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), född den 8.3.1978 i Amsterdam (Nederländerna) – medlem i "Hofstadgroep"
11. DARIB, Noureddine (alias Carreto, alias Zitoun Mourad), född den 1.2.1972 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
12. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), född den 1.6.1970 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
13. EL FATMI, Noureddine (alias Nouriddin EL FATMI, alias Nouriddine EL FATMI, alias Noureddine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E, alias Abu QAE QAE, alias FOUAD, alias FZAD, alias Nabil EL FATMI, alias Ben MOHAMMED, alias Ben Mohand BEN LARBI, alias Ben Driss Muhand IBN LARBI, alias Abu TAHAR, alias EGGIE), född den 15.8.1982 i Midar (Marocko), pass (Marocko) nr N829139 – medlem i "Hofstadgroep"
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali, alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), född den 10.7.1965, eller den 11.7.1965 in El Dibabiya (Saudiarabien), saudisk medborgare
15. FAHAS, Sofiane Yacine, född den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, född 1963 i Libanon, libanesisk medborgare
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Adbul), född den 14.4.1965, eller den 1.3.1964 i Pakistan, pass nr 488555
18. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), född den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
19. NOUARA, Farid, född den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
20. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), född den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
21. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), född den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
22. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), född den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
23. SENOUCI, Sofiane, född den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
24. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), född den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
25. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, alias David), född den 6.3.1985 i Amersfoort (Nederländerna), pass (Nederländerna) nr NE8146378 – medlem i "Hofstadgroep"

2. GRUPPER OCH ENHETER

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO", (alias "Fatah Revolutionary Council", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Black September" alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims")
 2. "Al-Aqsa-martyrbrigaden" ("Al-Aqsa Martyrs Brigade")
 3. "Al-Aqsa e.V."
 4. "Al-Takfir" och "al-Hijra"
 5. "Aum Shinrikyo" (alias "AUM", alias "Aum Supreme Truth", alias "Aleph")
 6. "Babbar Khalsa"
 7. "Filippinernas kommunistparti", inbegripet "Nya folkarmén" ("New People's Army") – "NPA", Filippinerna
 8. "Gama'a al-Islamiyya", (alias Al-Gama'a al-Islamiyya) – "Islamiska gruppen", "Islamic Group" "IG")
 9. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front")
 10. "Hamas" (inklusive "Hamas-Izz al-Din al-Qassem")
 11. "Hizb al-mujahidin" – "HM"
 12. "Hofstadgroep"
 13. "Holy Land Foundation for Relief and Development"
 14. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF"
 15. "Kahane Chai" (alias "Kach")
 16. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF"
 17. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK", (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL")
 18. "Tamilska befrielsestridarna" ("Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE")
 19. "Ejército de Liberación Nacional" ("Nationella befrielsearmén")
 20. "Palestine Liberation Front" – "PLF"
 21. "Palestinian Islamic Jihad" ("Palestinska islamiska Jihad") – "PIJ"
 22. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP"
 23. "Popular Front for the Liberation of Palestine General Command", (alias "PFLP General Command")
 24. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Colombias revolutionära beväpnade styrkor")
 25. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C", (alias "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party")
 26. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Den lysande stigen")
 27. "Stichting Al Aqsa" (alias "Stichting Al Aqsa Nederland", alias "Al Aqsa Nederland")
 28. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK", (alias "Kurdistans frihetsfalkar", alias "Kurdistans frihetshökar")
 29. "Autodefensas Unidas de Colombia" – "AUC" ("Förenade självförsvarsstyrkorna i Colombia")
-

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1286/2009

av den 22 december 2009

om ändring av förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter associerade med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, särskilt artikel 215.2,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2002/402/Gusp av den 27 maj 2002 om restriktiva åtgärder mot Usama bin Ladin, medlemmar av al-Qaida-organisationen, talibanerna och andra personer, grupper, företag och enheter associerade med dem ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) I gemensam ståndpunkt 2002/402/Gusp anges att Europeiska gemenskapen ska vidta vissa restriktiva åtgärder, inbegripet frysning av penningmedel och ekonomiska resurser, i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolutioner 1267 (1999), 1333 (2000) och 1390 (2002).
- (2) Frysningen av penningmedel och ekonomiska resurser verkställdes genom förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter ⁽²⁾.
- (3) Genom rådets förordning (EG) nr 561/2003 ⁽³⁾ av den 27 mars 2003 infördes en artikel om vissa undantag i den förordningen. Den frist för invändningar som anges i den artikeln bör anpassas till den frist som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1735 av den 22 december 2006.
- (4) Med anledning av Europeiska gemenskapernas domstols dom av den 3 september 2008 i förenade målen C-402/05 P och C-415/05 P Domstolens dom (stora avdelningen) av den 3 september 2008 - Yassin Abdullah Kadi, Al Barakaat International Foundation mot Europeiska unionens råd, Europeiska gemenskapernas kommission, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland bör förordning (EG) nr 881/2002 ändras i syfte

att fastställa ett förfarande för uppförande i förteckningen som säkerställer att den grundläggande rätten till försvar respekteras, särskilt rätten att bli hörd.

- (5) Det reviderade förfarandet bör omfatta att personer, enheter, organ eller grupper som förs upp i förteckningen underrättas om de skäl för uppförandet som meddelats av FN:s sanktionskommitté för al-Qaida och talibanerna, så att de ska få tillfälle att lämna synpunkter på skälen. Syftet med förordning (EG) nr 881/2002 är att frysa penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör personer, enheter, organ och grupper som förs upp på den al-Qaida- och talibanförteckning som upprättas av FN. Eftersom frysningen enligt de berörda säkerhetsråds-resolutionerna ska ske "utan dröjsmål", måste en sådan åtgärd, genom sin inneboende natur, dra nytta av en överraskningseffekt.

Därför måste kommissionen ha möjlighet att fatta ett beslut om uppförande i förteckningen innan den underrättar den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet om skälen för uppförandet. När det beslutet väl har fattats, bör skälen för uppförandet dock meddelas den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet utan dröjsmål, för att ge denna eller detta tillfälle att på ett verkningsfullt sätt lägga fram sina synpunkter.

- (6) Kommissionen bör sträva efter att meddela skälen för uppförandet i förteckningen direkt till den berörda personen, enheten eller gruppen eller till det berörda organet, men i vissa fall är en sådan direkt underrättelse inte möjlig på grund av att det helt eller delvis saknas kontaktuppgifter. I sådana fall bör ett tillkännagivande offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* för att underrätta de berörda parterna om det tillämpliga förfarandet.
- (7) Om synpunkter läggs fram, bör kommissionen ompröva sitt beslut mot bakgrund av dessa synpunkter och i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽⁴⁾. Omprövningen bör ske enligt det föreskrivande förfarandet med tanke på det stora politiska ansvar som står på spel och på att de internationella ansträngningarna att bekämpa terrorism är av känslig natur.

⁽¹⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 82, 29.3.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (8) Samma förfarande bör tillämpas på personer, enheter, organ och grupper som fördes upp i förteckningen före den 3 september 2008, så att deras rätt till försvar tryggas, särskilt rätten att bli hörd.
- (9) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ⁽¹⁾, i synnerhet med rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med de rättigheterna och principerna.
- (10) Denna förordning står också i full överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och den rättsligt bindande karaktären hos FN:s säkerhetsråds resolutioner.
- (11) Syftet med förordning (EG) nr 881/2002 är att förhindra terroristbrott, inbegripet finansiering av terrorister, för att upprätthålla internationell fred och säkerhet. För att skapa största möjliga rättssäkerhet inom unionen bör man offentliggöra namnen på och andra uppgifter som är relevanta för identifieringen av fysiska eller juridiska personer, enheter, organ eller grupper vilkas penningmedel och ekonomiska resurser i enlighet med förordning (EG) nr 881/2002 måste frysas.
- (12) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾ samt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽³⁾ bör iakttas vid all behandling av personuppgifter om fysiska personer enligt den här förordningen.
- (13) Det är lämpligt att klargöra innebörden av vissa begrepp i förordning (EG) nr 881/2002 och att anpassa vissa delar av förordningen till under senare tid använda standardformuleringar i förordningar om restriktiva åtgärder.
- (14) Förordning (EG) nr 881/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EGT C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

1. I artikel 1:

a) ska punkt 3 ersättas med följande:

”3. *frysning av penningmedel*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning eller hantering av eller tillgång till penningmedel på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art eller bestämmelse eller till varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja penningmedlen, inbegripet aktieförvaltning.”

b) ska följande punkter läggas till:

”5. *sanktionskommitté*: den till FN:s säkerhetsråd hörande kommitté som inrättades genom FN:s säkerhetsråds resolution 1267 (1999) rörande al-Qaida och talibanerna

6. *motivering*: den del av inlagan som kan offentliggöras och som tillhandahållits av sanktionskommittén och/eller, i tillämpliga fall, en narrativ sammanfattning av skälen för uppförandet i förteckningen enligt sanktionskommittén.”

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, förvaras eller kontrolleras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ som förtecknas i bilaga I ska frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, fysiska eller juridiska personer, enheter, grupper eller organ som förtecknas i bilaga I.

3. Bilaga I ska omfatta de fysiska och juridiska personer, enheter, grupper och organ som angivits av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén såsom associerade med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna.

4. Förbudet i punkt 2 ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer, enheter, organ eller grupper om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande stred mot förbudet.”

3. Artikel 2a.1 c ska ersättas med följande:

"c) i) när det gäller ett fastställande enligt led a i, a ii eller a iii, sanktionskommittén inte har framfört några invändningar mot fastställandet inom tre arbetsdagar efter det att meddelandet lämnats, eller

ii) när det gäller ett fastställande enligt led a iv, sanktionskommittén har godkänt fastställandet."

4. Följande artikel ska införas:

"Artikel 2b

Artikel 2.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen som tar emot penningmedel som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ som återfinns i förteckningen i bilaga I krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål informera de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner."

5. Artikel 3 ska ersättas med följande:

"Artikel 3

Utän att det påverkar medlemsstaternas befogenheter vid myndighetsutövningen ska det vara förbjudet att direkt eller indirekt tillhandahålla någon fysisk eller juridisk person, enhet eller grupp eller något organ som förtecknas i bilaga I teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning som rör militär verksamhet, särskilt utbildning och stöd som rör tillverkning, underhåll och användning av vapen och besläktat materiel av alla slag."

6. Artikel 5.1 a, andra stycket ska ersättas med följande:

"Särskilt ska tillgängliga uppgifter tillhandahållas om sådana penningmedel eller ekonomiska resurser som under de sex månaderna före ikraftträdandet av denna förordning tillhört eller stått under kontroll av de personer som angivits av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén och som förtecknas i bilaga I."

7. Artikel 6 ska ersättas med följande:

"Artikel 6

Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro med åberopande av att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser penningmedel eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen eller de ekonomiska resurserna frystes, eller hölls kvar, på grund av vårdslöshet."

8. Artikel 7.1 ska ersättas med följande:

"1. Kommissionen ska ha befogenhet

a) att ändra bilaga I, vid behov i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2, och

b) att ändra bilaga II på grundval av information som lämnas av medlemsstaterna."

9. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 7a

1. Om FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén beslutar att föra upp en fysisk eller juridisk person, en enhet eller grupp eller ett organ i sin förteckning, ska kommissionen, så snart sanktionskommittén har tillhandahållit den en motivering till sitt beslut, utan dröjsmål fatta ett beslut om att inbegripa en sådan fysisk eller juridisk person, enhet, grupp eller ett sådant organ i bilaga I.

2. När ett beslut enligt punkt 1 väl har fattats, ska kommissionen utan dröjsmål meddela den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet sanktionskommitténs motivering, antingen direkt, om adressen är känd, eller efter offentliggörande av ett tillkännagivande, för att ge personen, enheten, gruppen eller organet tillfälle att lägga fram sina synpunkter i frågan.

3. Om synpunkter läggs fram, ska kommissionen ompröva det beslut som avses i punkt 1 mot bakgrund av dessa synpunkter och i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2. Dessa synpunkter ska vidarebefordras till sanktionskommittén. Kommissionen ska meddela den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet resultatet av sin prövning. Resultatet av prövningen ska även vidarebefordras till sanktionskommittén.

4. Om det inges en ny begäran som grundar sig på nya väsentliga bevis för att avföra en person, en enhet eller grupp, eller ett organ från bilaga I, ska kommissionen göra en ny prövning i enlighet med punkt 3 och i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2.

5. Om FN beslutar att avföra en person, en enhet eller grupp eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, enhet eller grupp eller ett organ som förts upp på denna, ska kommissionen ändra bilaga I i enlighet med detta.

Artikel 7b

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den period som föreskrivs i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG ska fastställas till tre månader.

Artikel 7c

1. Personer, enheter, grupper eller organ som uppfördes i förteckningen i bilaga I före den 3 september 2008, och som fortfarande finns med i denna, får inge en begäran till kommissionen om att få en motivering. Begäran ska inges skriftligen och avfattas på något av unionens officiella språk.

2. Så snart sanktionskommittén har tillhandahållit kommissionen den begärda motiveringen, ska kommissionen meddela den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet denna och ge honom, henne, den eller det tillfälle att avge sina synpunkter.

3. Om synpunkter läggs fram, ska kommissionen ompröva beslutet att inbegripa den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet i bilaga I mot bakgrund av dessa synpunkter och i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2. Dessa synpunkter ska vidarebefordras till sanktionskommittén. Kommissionen ska meddela den berörda personen, enheten eller gruppen eller det berörda organet resultatet av sin prövning. Resultatet av prövningen ska även vidarebefordras till sanktionskommittén.

4. Om det inges en ny begäran som grundar sig på nya väsentliga bevis för att avföra en person, en enhet eller grupp, eller ett organ från bilaga I, ska kommissionen göra en ny prövning i enlighet med punkt 3 och i enlighet med förfarandet i artikel 7b.2.

Artikel 7d

1. Kommissionen ska behandla personuppgifter i syfte att fullgöra sina uppgifter inom ramen för denna förordning och i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (*).

2. Bilaga I ska innehålla uppgifter, när sådana finns tillgängliga, om fysiska personer uppförda på den förteckning som tillhandahålls av FN:s säkerhetsråd eller av sanktionskommittén i syfte att identifiera de berörda personerna. Sådana uppgifter kan inbegripa:

a) Efternamn och förnamn samt eventuella alias och titlar.

b) Födelsedatum och födelseort.

c) Nationalitet.

d) Pass- och identitetskortnummer.

e) Skatteregistrerings- och socialförsäkringsnummer.

f) Kön.

g) Adress eller andra uppgifter om uppehållsort.

h) Befattning eller yrke.

i) Det datum som avses i artikel 2.3.

Artikel 7e

Bilaga I ska innehålla följande uppgifter, när sådana finns tillgängliga, om juridiska personer och enheter som tillhandahålls av FN:s säkerhetsråd eller av sanktionskommittén och som är nödvändiga för att identifiera den berörda personen eller enheten. Sådana uppgifter kan inbegripa:

a) Namn.

b) Plats och datum för registrering.

c) Registreringsnummer.

d) Plats för huvudsaklig verksamhet eller andra uppgifter om lokalisering.

e) Det datum som avses i artikel 2.3.

(*) EGT L 8, 12.1.2001, s. 1."

10. Artikel 11 ska ersättas med följande:

"Artikel 11

Denna förordning ska tillämpas

a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,

b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,

c) på varje fysisk person inom eller utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,

e) på varje fysisk eller juridisk person, enhet, organ eller grupp när det gäller varje affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs inom unionen.”

d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har bildats eller instiftats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2009.

På rådets vägnar

A. CARLGREN

Ordförande

RÅDETS BESLUT 2009/1002/GUSP

av den 22 december 2009

om ändring av gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 20 november 2006 antog Europeiska unionens råd gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (Nordkorea) ⁽¹⁾; den gemensamma ståndpunkten ändrades genom gemensam ståndpunkt 2009/573/Gusp ⁽²⁾, som genomförde Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1874 (2009).
- (2) Förbudet mot direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Nordkorea av vissa artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik bör innefatta alla varor och all teknik med dubbla användningsområden förtecknade i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden ⁽³⁾.
- (3) Rådet har identifierat personer och enheter som uppfyller kriterierna i artiklarna 3.1 b och 4.1 b och artiklarna 3.1 c och 4.1 c i gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp. Dessa personer och enheter bör därför förtecknas i bilagorna II och III till den gemensamma ståndpunkten.
- (4) Gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.1 c ska ersättas med följande:

⁽¹⁾ EUT L 322, 22.11.2006, s. 32.⁽²⁾ EUT L 197, 29.7.2009, s. 111.⁽³⁾ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

"c) vissa andra artiklar, material, utrustning, varor och teknik som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnkraft, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen eller som kan bidra till dess militära verksamhet, vilket ska omfatta alla varor och all teknik med dubbla användningsområden förtecknade i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden (*). Europeiska unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka berörda artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

(*) EUT L 134, 29.5.2009, s. 1."

2. Artikel 4.3 och 4.4 ska ersättas med följande:

"3. Undantag får göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

- a) är nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,
- b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser,

efter det att den berörda medlemsstaten har anmält till kommittén att den, för de personer och enheter som förtecknas i bilaga I, avser att vid behov bevilja tillgång till sådana penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser och kommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fem arbetsdagar efter en sådan anmälan.

4. Undantag får även göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

- a) är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten – för de personer och enheter som förtecknas i bilaga I – har anmält ett sådant beslut till kommittén och det har godkänts av denna, eller

b) är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom, i vilket fall penningmedlen och de ekonomiska resurserna får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats före dagen då den person eller enhet som avses i punkt 1 har angetts av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller rådet och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i punkt 1, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till kommittén för personer eller enheter som förtecknas i bilaga I.”

Artikel 2

Bilagorna II och III till gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp ska ersättas med texten i bilagan till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2009.

På rådets vägnar

A. CARLGREN

Ordförande

BILAGA

"BILAGA II

A. Förteckning över personer som avses i artiklarna 3.1 b och 4.1 b

#	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Födelsedatum: 2.2.1946 eller 6.2.1946 eller 23.2.1946 (provinsen Norra Hamgyong) Passnummer (för 2006): PS 736420617	Ledamot av nationella försvarskommisionen. Direktör för den administrativa avdelningen i Koreas arbetarparti.
2.	CHON Chi Bu		Ledamot av allmänna byrån för atomenergi, f.d. teknisk direktör för Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Födelsedatum: mellan 1928 och 1933	Förste vice direktör för avdelningen för försvarsindustri (ballistikprogrammet), Koreas arbetarparti, ledamot av nationella försvarskommisionen.
4.	HYON Chol-hae	Födelsedatum: 1934 (Manchuriet, Kina)	Vice direktör för avdelningen för allmän politik vid folkrepublikens stridskrafter (militär rådgivare åt Kim Jong Il).
5.	JON Pyong-ho	Födelsedatum: 1926	Sekreterare för Koreas arbetarpartis centralkommitté, chef för centralkommitténs avdelning för försvarsindustrin som kontrollerar andra ekonomiska kommittén i centralkommittén, ledamot av nationella försvarskommisionen.
6.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Födelsedatum: 4.3.1935 Passnummer: 554410660	Vice ordförande för nationella försvarskommisionen, minister för folkrepublikens väpnade styrkor, specialrådgivare åt Kim Jong Il för kärnkraftsstrategi.
7.	O Kuk-Ryol	Födelsedatum: 1931 (provinsen Jilin, Kina)	Vice ordförande för nationella försvarskommisionen, med ansvar för förvärvande utomlands av spetsteknologi för det kärntekniska programmet och det ballistiska programmet.
8.	PAEK Se-bong	Födelsedatum: 1946	Ordförande för andra ekonomiska kommittén (med ansvar för det ballistiska programmet) i Koreas arbetarpartis centralkommitté. Ledamot av nationella försvarskommisionen.
9.	PAK Jae-gyong (alias Chae Kyong)	Födelsedatum: 1933 Passnummer: 554410661	Vice direktör för avdelningen för allmän politik vid folkrepublikens stridskrafter och vice direktör för stridskrafternas logistiska byrå (militär rådgivare åt Kim Jong Il).
10.	PYON Yong Rip (alias Yong Nip)	Födelsedatum: 20.9.1929 Passnummer: 645310121 (utfärdat den 13 september 2005)	Ordförande för vetenskapsakademien, som är involverad i biologisk forskning med koppling till massförstörelsevapen.
11.	RYOM Yong		Direktör för huvudkontoret för atomenergi (en enhet som angetts av FN), med ansvar för internationella förbindelser.
12.	SO Sang-kuk	Födelsedatum: mellan 1932 och 1938	Chef för avdelningen för kärnfysik, Kim Il Sung universitetet.

B. Förteckning över enheter som avses i artikel 4.1 b

#	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Kärnforskningscentrumet i Yongbyon		Forskningscentrum som medverkat i framställning av plutonium av militär kvalitet. Centrumet är beroende av huvudkontoret för atomenergi (en enhet som angavs av FN den 16 juli 2009).
2.	Korea Pugang Mining and Machinery Corporation Ltd		Filial till Korea Ryongbong General Corporation (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009), sköter förvaltningen av fabriker som framställer aluminiumpulver som kan användas för missiler.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Nordkorea	Filial de Korea Ryongbong General Corporation (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009).
4.	Sobaeku United Corp (alias Sobaeksu United Corp)		Statligt ägt företag, delaktigt i forskning om eller förvärv av känsliga produkter eller känslig utrustning. Företaget äger flera fyndigheter med naturlig grafit från vilka det levereras råmaterial till två processanläggningar som bland annat framställer grafitblock som kan användas inom ballistiken.

BILAGA III

A. Förteckning över personer som avses i artiklarna 3.1 c och 4.1 c

1.	KIM Tong-un		Direktör för 'Byrå 39' i arbetarpartiets centralkommitté som medverkar i finansiering av spridning."
----	-------------	--	--

RÅDETS BESLUT 2009/1003/GUSP

av den 22 december 2009

om ändring av gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 oktober 2009 antog rådet gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea ⁽¹⁾, som svar på säkerhetsstyrkornas våldsamma ingripande mot politiska demonstranter i Conakry den 28 september 2009.
- (2) Mot bakgrund av den allvarliga situationen i Republiken Guinea bör ytterligare restriktiva åtgärder införas mot enskilda medlemmar av det nationella rådet för demokrati och utveckling (NCDD) och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem som är ansvariga för den våldsamma repressionen eller för det politiska dödsläget i landet.
- (3) Dessutom bör ytterligare fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med NCDD tas upp på förteckningen över personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som anges i bilagan till gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp.
- (4) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och likartad materiel av alla slag, inklusive vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, till Republiken Guinea från medlemsstaternas medborgare, från medlemsstaternas territorier eller med hjälp av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg ska förbjudas vare sig de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.

2. Det ska vara förbjudet

- a) att, direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör sådana varor som avses i punkt 1 eller att tillhandahålla, tillverka, underhålla eller använda sådana varor till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Republiken Guinea,
- b) att, direkt eller indirekt, tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor som avses i punkt 1, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller tillhandahålla därtill kopplat tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Republiken Guinea,
- c) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de förbud som avses i led a och b."

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Artikel 1 ska inte tillämpas på

- a) försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödlig militär utrustning, eller av utrustning som kan användas för internt förtryck, som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, för Förenta nationernas (FN) och EU:s program för institutionsuppbyggnad, eller för EU:s och FN:s krishanteringsoperationer,
- b) försäljning, leverans, överföring eller export av fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats för att vara skottsäkra eller utrustats med sådant material och endast är avsedda som skydd för EU:s och dess medlemsstaters personal i Republiken Guinea,
- c) tillhandahållande av tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör sådan utrustning eller sådana program och operationer,
- d) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör sådan utrustning eller sådana program och operationer,

under förutsättning att denna export och detta bistånd på förhand har godkänts av den relevanta behöriga myndigheten.

(¹) EUT L 281, 28.10.2009, s. 7.

2. Artikel 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Republiken Guinea av FN:s personal, personal från EU eller dess medlemsstater, företrädare för media samt bistånds- och utvecklingsarbetare och åtföljande personal, och som är avsedd enbart för deras personliga bruk.”

3. Artikel 3.1 ska ersättas med följande:

”1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra att enskilda medlemmar av NCDD och personer som är associerade med dem enligt förteckningen i bilagan reser in till eller transiterar genom deras territorier.”

4. Följande artikel ska införas:

”Artikel 3a

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av enskilda medlemmar av NCDD och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem enligt förteckningen i bilagan ska frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagan.

3. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som förtecknas i bilagan och deras beroende familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) endast är avsedda för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) endast är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser, eller
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillståndet meddelar den behöriga myndigheten i de andra medlemsstaterna och kommis-

sionen de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

En medlemsstat ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor uppfylls:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad som meddelades före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 3a upptogs i bilagan, eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagan.
- d) Erkännandet av kvarstaden eller domen står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

En medlemsstat ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

5. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av denna gemensamma standpunkt,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.”

Artikel 2

Bilagan till gemensam standpunkt 2009/788/Gusp ska ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i av den 22 december 2009.

På rådets vägnar

A. CARLGREN

Ordförande

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER SOM AVSES I ARTIKEL 3 OCH 3A

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
1.	Kapten Moussa Dadis CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1964 eller 29.12.1968 Pass: R0001318	President i CNDD
2.	Generalmajor Mamadouba (alias Mamadou) Toto CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1946 Passnr: R00009392	Minister för säkerhet och civilskydd
3.	General Sékouba KONATÉ	Födelsedatum: 1.1.1964 Passnr: R0003405/R0002505	Försvarsminister
4.	Överste Mathurin BANGOURA	Födelsedatum: 15.11.1962 Passnr: R0003491	Minister för telekommunikationer och ny informationsteknik
5.	Överstelöjtnant Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	Födelsedatum: 22.10.1979 Passnr: R0017873	Minister, ständig sekreterare i CNDD, (avskedad från armén den 26.1.2009)
6.	Major Oumar BALDÉ	Födelsedatum: 26.12.1964 Passnr: R0003076	Medlem i CNDD
7.	Major Mamadi (alias Mamady) MARA	Födelsedatum: 1.1.1954 Passnr: R0001343	Medlem i CNDD
8.	Major Almamy CAMARA	Födelsedatum: 17.10.1975 Passnr: R0023013	Medlem i CNDD
9.	Överstelöjtnant Mamadou Bhoie DIALLO	Födelsedatum: 1.1.1956 Passnr: R0001855	Medlem i CNDD
10.	Kapten Koulako BÉAVOGUI		Medlem i CNDD
11.	Överstelöjtnanten i polisen Kandia (alias Kandja) MARA	Passnr: R0178636	Medlem i CNDD Chef för regionala polisen i Labé
12.	Överste Sékou MARA	Födelsedatum: 1957	Medlem i CNDD Biträdande rikspolischef
13.	Morciré CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1949 Passnr: R0003216	Medlem i CNDD
14.	Alpha Yaya DIALLO		Medlem i CNDD Chef för det nationella tullväsendet
15.	Överste Mamadou Korka DIALLO	Födelsedatum: 19.2.1962	Handels- och industriminister samt minister för små och medelstora företag
16.	Major Kelitigui FARO	Födelsedatum: 3.8.1972 Passnr: R0003410	Minister, generalsekreterare för presidentposten
17.	Överste Fodeba TOURÉ	Födelsedatum: 7.6.1961 Passnr: R0003417/R0002132	Guvernör i Kindia (f.d. ungdomsminister, avskedad som minister den 7.5.2009)
18.	Major Cheick Sékou (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	Födelsedatum: 12.5.1966	Medlem i CNDD
19.	Överste Sékou (alias Sékouba) SAKO		Medlem i CNDD
20.	Löjtnant Jean-Claude kallad COPLAN PIVI	Födelsedatum: 1.1.1960	Medlem i CNDD Minister med ansvar för presidentens säkerhet

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
21.	Kapten Saa Alphonse TOURÉ	Födelsedatum: 3.6.1970	Medlem i CNDD
22.	Major Moussa KEITA	Födelsedatum: 1.1.1966	Medlem i CNDD Minister, ständig sekreterare i CNDD med ansvar för förbindelserna med statliga institutioner
23.	Överstelöjtnant Aïdor (alias Aëdor) BAH		Medlem i CNDD
24.	Major Bamou LAMA		Medlem i CNDD
25.	Mohamed Lamine KABA		Medlem i CNDD
26.	Kapten Daman (alias Dama) CONDÉ		Medlem i CNDD
27.	Major Aboubacar Amadou DOUM-BOUYA		Medlem i CNDD
28.	Major Moussa Tiéghoro CAMARA	Födelsedatum: 1.1.1968 Passnr: 7190	Medlem i CNDD Minister för presidentposten med ansvar för specialtjänsterna avseende narkotikabekämpning och organiserad brottslighet
29.	Kapten Issa CAMARA	Födelsedatum: 1954	Medlem i CNDD Guvernör i Mamou
30.	Överste Dr Abdoulaye Chérif DIABY	Födelsedatum: 26.2.1957 Passnr: 13683	Medlem i CNDD Folkhälsovårdsminister
31.	Mamady CONDÉ	Födelsedatum: 28.11.1952 Passnr: R0003212	Medlem i CNDD
32.	Fänrik Cheikh Ahmed TOURÉ		Medlem i CNDD
33.	Överstelöjtnant Aboubacar Biro CONDÉ	Födelsedatum: 15.10.1962 Passnr: 2443/R0004700	Medlem i CNDD
34.	Bouna KEITA		Medlem i CNDD
35.	Idrissa CHERIF	Födelsedatum: 13.11.1967 Passnr: R0105758	Minister med ansvar för kommunikation för presidentposten och försvarsministern
36.	Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	Födelsedatum: 9.12.1960 Passnr: R0020803	Statssekreterare och sakkunnig på området för strategiska frågor och hållbar utveckling
37.	Löjtnant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Presidentens adjutant
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	Födelsedatum: 1.1.1976 Passnr: R0000968	Särskild rådgivare till Aboubacar Chérif "Toumba" Diakité
39.	Fänrik Marcel KOIVOGUI		Assistent till Aboubacar Chérif "Toumba" Diakité
40.	Papa Koly KOUROUMA	Födelsedatum: 3.11.1962 Passnr: R11914/R001534	Minister för miljö och hållbar utveckling
41.	Major Nouhou THIAM	Födelsedatum: 1960 Passnr: 5180	Generalinspektör för försvarsmakten Talesman för CNDD
42.	Poliskapten Théodore (alias Siba) KOUROUMA	Födelsedatum: 13.5.1971 Passnr: Service R0001204	Attaché till presidentposten

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
43.	Kabinet (alias Kabiné) KOMARA	Födelsedatum: 8.3.1950 Passnr: R0001747	Premiärminister
44.	Kapten Mamadou SANDÉ	Födelsedatum: 12.12.1969 Passnr: R0003465	Minister för presidentposten med ansvar för ekonomi och finanser
45.	Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONI-POGUI	Födelsedatum: 31.12.1961 Passnr: 5938/R00003488	Minister för presidentposten med ansvar för statskontroll
46.	Joseph KANDUNO		Minister med ansvar för revision, öppenhet och insyn samt gott styre
47.	Fodéba (alias Isto) KÉIRA	Födelsedatum: 4.6.1961 Passnr: R0001767	Minister för ungdoms- och idrottsfrågor samt främjande av ungdoms-sysselsättning
48.	Överste Siba LOHALAMOU	Födelsedatum: 1.8.1962 Passnr: R0001376	Justitieminister
49.	Dr Frédéric KOLIÉ	Födelsedatum: 1.1.1960 Passnr: R0001714	Minister för administration av territoriet och politiska frågor
50.	Alexandre Cécé LOUA	Födelsedatum: 1.1.1956 Passnr: R0001757/ Diplomatpass: R 0000027	Utrikesminister och minister för utlandsguineaner
51.	Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	Födelsedatum: 4.10.1968 Passnr: R0001758	Gruv- och energiminister
52.	Boubacar BARRY	Födelsedatum: 28.5.1964 Passnr: R0003408	Minister för presidentposten med ansvar för byggverksamhet, fysisk planering och offentliga fastigheter
53.	Demba FADIGA	Födelsedatum: 1.1.1952 Passnr: uppehållstillstånd nr FR365845/365857	Medlem i CNDD ambassadör och ansvarig för förbindelserna mellan CNDD och regeringen
54.	Mohamed DIOP	Födelsedatum: 1.1.1963 Passnr: R0001798	Medlem i CNDD Guvernör i Conakry
55.	Sergeant Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Medlem i säkerhetsstyrkorna knuten till presidentgardets Koundaraläger
56.	Habib HANN	Födelsedatum: 15.12.1950 Passnr: 341442	Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
57.	Ousmane KABA		Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
58.	Alfred MATHOS		Kommittén för revision och tillsyn av sektorer som har strategiskt intresse för staten
59.	Kapten Mandiou DIOUBATÉ	Födelsedatum: 1.1.1960 Passnr: R0003622	Direktör vid pressavdelningen, presidentposten Talesman för CNDD
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	Födelsedatum: 23.4.1968 Passnr: R0004490	Medlem av försvarsmakten Direktör vid underrättelse- och utredningstjänsten vid försvarsministeriet
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	Födelsedatum: 11.11.1961 Passnr: R0048243	Generaldirektör vid Radio Télévision Guinéenne

	Namn (och eventuellt alias)	Personuppgifter (befattning/titel, födelsedatum och födelseort, passnummer/id-nummer ...)	Skäl
62.	Alhassane BARRY	Födelsedatum: 15.11.1962 Passnr: R0003484	Centralbankschef
63.	Roda Namatala FAWAZ	Födelsedatum: 6.7.1947 Passnr: R0001977	Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
64.	Dioulde DIALLO		Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Verkställande direktör för Guicopress Affärsman som har band till CNDD och som har stött CNDD ekonomiskt
66.	Dr Moustapha ZABATT	Födelsedatum: 6.2.1965	Läkare och personlig rådgivare åt presidenten
67.	Aly MANET		Rörelsen "Dadis Doit Rester"
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Arbetsmarknadsminister, minister för förvaltningsreform och offentliganställda
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Informations- och kulturminister
70.	Boureima CONDÉ		Jordbruks- och djuruppfödningminister
71.	Mariame SYLLA		Minister för decentralisering och lokal utveckling

RÅDETS BESLUT 2009/1004/GUSP**av den 22 december 2009****om uppdatering av förteckningen över personer, grupper och enheter som omfattas av artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 december 2001 antog rådet gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism ⁽¹⁾.
- (2) Den 15 juni 2009 antog rådet gemensam ståndpunkt 2009/468/Gusp om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp ⁽²⁾.
- (3) I enlighet med artikel 1.6 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp är det nödvändigt att genomföra en fullständig översyn av förteckningen över personer, grupper och enheter på vilka gemensam ståndpunkt 2009/468/Gusp är tillämplig.
- (4) I detta beslut anges resultatet av den översyn som rådet genomfört vad avser de personer, grupper och enheter på vilka artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp är tillämpliga.
- (5) Enligt förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 i mål T-341/07 har en person inte förts upp på förteckningen över personer, grupper och enheter på vilka artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2009/931/Gusp är tillämpliga.
- (6) Rådet har också konstaterat att uppgifterna om en grupp som är uppförd på förteckningen bör ändras.
- (7) Rådet har konstaterat att med undantag för den person som anges i skäl 5 har övriga personer, grupper och enheter, på vilka artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2009/931/Gusp är tillämpliga, varit delaktiga i terroristhandlingar i den mening som avses i artikel 1.2 och 1.3 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp, att ett beslut avseende dem har fattats av en behörig myndighet

i den mening som avses i artikel 1.4 i den gemensamma ståndpunkten samt att de även i fortsättningen bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som avses i den gemensamma ståndpunkten.

- (8) Förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp är tillämpliga bör uppdateras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp är tillämpliga återges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Gemensam ståndpunkt 2009/468/Gusp ska upphöra att gälla i den mån den berör personer, grupper och enheter på vilka artiklarna 2, 3 och 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp är tillämpliga.

*Artikel 3*Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.*Artikel 4*Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2009.

På rådets vägnar

A. CARLGREN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.⁽²⁾ EUT L 151, 16.6.2009, s. 45.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER DE PERSONER, GRUPPER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKEL 1

1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rème Lahdi), född den 1.2.1966 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
2. ABOUD, Maisi (alias schweiziske Abderrahmane), född den 17.10.1964 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN, alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), född den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal (Saudiarabien), saudisk medborgare
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, född i Al Ihsa (Saudiarabien) saudisk medborgare
5. AL YACCOUB, Ibrahim Salih Mohammed, född den 16.10.1966 i Tarut (Saudiarabien), saudisk medborgare
6. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), född den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) –medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
7. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
8. ASLI, Rabah född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
9. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour, alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, född 1960 i Libanon, libanesisk medborgare
10. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), född den 8.3.1978 i Amsterdam (Nederländerna) – medlem i "Hofstadgroep"
11. DARIB, Nouredine (alias Carreto, alias Zitoun Mourad), född den 1.2.1972 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
12. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), född den 1.6.1970 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
13. EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI, alias Nouriddine EL FATMI, alias Nouredine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E, alias Abu QAE QAE, alias FOUAD, alias FZAD, alias Nabil EL FATMI, alias Ben MOHAMMED, alias Ben Mohand BEN LARBI, alias Ben Driss Muhand IBN LARBI, alias Abu TAHAR, alias EGGIE), född den 15.8.1982 i Midar (Marocko), pass (Marocko) nr N829139 – medlem i "Hofstadgroep"
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali, alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), född den 10.7.1965, eller den 11.7.1965 in El Dibabiya (Saudiarabien), saudisk medborgare
15. FAHAS, Sofiane Yacine, född den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, född 1963 i Libanon, libanesisk medborgare
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), född den 14.4.1965, eller den 1.3.1964 i Pakistan, pass nr 488555
18. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), född den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
19. NOUARA, Farid, född den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
20. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), född den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
21. SEDKAOUI, Nouredine (alias Nounou), född den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
22. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), född den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
23. SENOUCI, Sofiane, född den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
24. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), född den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
25. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, alias David), född den 6.3.1985 i Amersfoort (Nederländerna), pass (Nederländerna) nr NE8146378 – medlem i "Hofstadgroep"

2. GRUPPER OCH ENHETER

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO", (alias "Fatah Revolutionary Council", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Black September" alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims")
 2. "Al-Aqsa-martyrbrigaden" ("Al-Aqsa Martyrs Brigade")
 3. "Al-Aqsa e.V."
 4. "Al-Takfir" och "al-Hijra"
 5. "Aum Shinrikyo" (alias "AUM", alias "Aum Supreme Truth", alias "Aleph")
 6. "Babbar Khalsa"
 7. "Filippinernas kommunistparti", inbegripet "Nya folkarmén" ("New People's Army") – "NPA", Filippinerna
 8. "Gama'a al-Islamiyya", (alias Al-Gama'a al-Islamiyya) – "Islamiska gruppen", "Islamic Group" "IG")
 9. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "İBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front")
 10. "Hamas" (inklusive "Hamas-Izz al-Din al-Qassem")
 11. "Hizb al-mujahidin" – "HM"
 12. "Hofstadgroep"
 13. "Holy Land Foundation for Relief and Development"
 14. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF"
 15. "Kahane Chai" (alias "Kach")
 16. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF"
 17. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK", (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL")
 18. "Tamilska befrielsestridarna" ("Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE")
 19. "Ejército de Liberación Nacional" ("Nationella befrielsearmén")
 20. "Palestine Liberation Front" – "PLF"
 21. "Palestinian Islamic Jihad" ("Palestinska islamiska Jihad") – "PIJ"
 22. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP"
 23. "Popular Front for the Liberation of Palestine General Command", (alias "PFLP General Command")
 24. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Colombias revolutionära beväpnade styrkor")
 25. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C", (alias "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party")
 26. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Den lysande stigen")
 27. "Stichting Al Aqsa" (alias "Stichting Al Aqsa Nederland", alias "Al Aqsa Nederland")
 28. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK", (alias "Kurdistans frihetsfalkar", alias "Kurdistans frihetshökar")
 29. "Autodefensas Unidas de Colombia" – "AUC" ("Förenade självförsvarsstyrkorna i Colombia")
-

PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV